



Redacción y Administración: DANUS. Teléfonos: Redacción: 12078 Admón.: 21745 AÑO XXIII - N.º 6.593 PRECIO: 1'50 Pts. Suscripción mensual 30 PESETAS DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

RETIRADA DE ARGELIA DE FUERZAS MILITARES FRANCESAS

Explicación del Gobierno:

Es un traslado para asumir las responsabilidades que nos corresponden en la OTAN.

Los opositores responden:

- Es una parte de la negociación con el F. L. N. Además, el Ejército francés no está decidido a morir por Berlín, si se lo pidieran.

PARIS (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN). — Cuando el barco salió de Philippeville, los paracaidistas que iban a bordo cantaron: «Hasta la vuelta» con una tonadilla de marcha militar para responder a la multitud, a la población que les aclamaba. Se trata del primer cargamento —si se puede llamar así— de las primeras fuerzas militares que abandonan Argelia camino de la metrópoli. Llegaron a Marsella. Este grupo lo componían unos 400 hombres que llevan con ellos 200 tanques, pero irán seguidos de otros 4.000 hombres más que forman parte de la XI División Ligera de Intervención, o sea de unas fuerzas compuestas por 12.000 soldados.

LA EVACUACION ES PELIGROSA Las civiles argelinas creen que este exodo es peligroso y más arriesgado aún después de las próximas manifestaciones musulmanas. No por miedo a que en Argelia se produzca otro Dien-Bien-Fu. Esa eventualidad, como decía un diputado, está descartada simplemente porque el Gobierno francés dejará allí fuerzas suficientes para que no las envuelvan.

Sin embargo, el peligro, según ellos, reside en que evacuar a los paracaidistas, desarticuladas las unidades de legionarios extranjeros, corresponde a las tropas regulares afrontar los peligros y las tareas de la guerra, y según todos los observadores esos combates son demasiado peligrosos para fuerzas tan poco experimentadas en duras batallas.

Pero el Gobierno afirma lo contrario: dice que habiendo mejorado la situación militar en Argelia ya no tiene interés alguno mantener tan numerosas fuerzas en aquellos parajes. Y asegura también que este movimiento de «traslados» corresponde a la nueva política que se inclina por aceptar todas las responsabilidades que corresponden a Francia en la organización defensiva militar atlántica.

«UNA EXCUSA!» «Una excusa!», exclaman los opositores. Esta retirada —añaden— es únicamente una parte de la negociación con el F. L. N., al cual le prometieron que la presencia enemista francesa iría reduciéndose paulatinamente. Y además, para confirmar esta teoría, explican que la XI División, de momento, seguirá bajo mando francés y no será puesta al servicio de la OTAN, porque entre otras razones tiene que ser reorganizada para afrontar cualquier tarea en la defensa de Europa. Subrayan, por añadidura, que el Ejército francés no está ni mucho menos decidido a morir por Berlín, si se lo pidieran.

Y por último aclaran que los regimientos de paracaidistas reincorporados a Francia en la actualidad son incapaces de oponerse eficazmente a cualquier acción soñada por el material blindado moderno eficaz y completo.

COMENTARIOS DESCONSOLADORES Los comentarios como se ve, son muchos y diferentes en sus argumentaciones, pero unánimemente deduce que el problema es doble: Norte, alegando que deben participar en la defensa de Europa, y pueden ser útiles en la lucha a favor de Occidente porque carecen de capacidad defensiva. (Continúa en tercera página)

Reunión de las Comisiones de Asuntos Exteriores y de la de Asuntos Sociales y Vivienda

BAJO LA PRESIDENCIA DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se han reunido en el día de ayer en el Palacio de El Pardo, por la mañana, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos y por la tarde la de Asuntos Sociales y Vivienda, para examinar diversas cuestiones de sus respectivas competencias.



De esta forma, tan alarmante para la espalda de Europa, acaban de manifestarse los argelinos contra la anunciada partición de Argelia.

LA BALANZA COMERCIAL ENTRE AUSTRIA Y ESPAÑA FAVORECE NETAMENTE A ESTA ULTIMA

De un saldo negativo de cuatro millones de dólares en 1959, hemos pasado a un superávit de más de dos millones de dólares en 1960

Los contingentes bilaterales, que en 1960 eran 36, han quedado reducidos a 12

VIENA (Crónica de nuestro corresponsal, Carlos VELASCO). Recientemente se han celebrado en Viena negociaciones comerciales entre Delegaciones de España y de Austria. No se trataba en esta ocasión de modificar sensiblemente el vigente acuerdo comercial hispano-austriaco de 1956 sino de estudiar aquellas variaciones que la práctica y las circunstancias han introducido en algunos aspectos del mismo y, especialmente, en lo que se refiere a los contingentes bilaterales.

A este fin se ha reunido la Comisión Mixta prevista en el acuerdo y que, anualmente, se reúne en uno u otro país. La Delegación española ha estado presidida por el Jefe de la Sección Europea de la Dirección General de Relaciones Económicas del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Gabriel Martínez de la Mata y la Delegación austriaca por el Consejero de Legación, doctor Peter Muller.

ALGUNOS DETALLES El Consejo comercial de la Embajada de España en Viena, don Ricardo Giménez Arnáiz, ha accedido a darnos algunos detalles sobre la índole de las negociaciones que acaban de celebrarse y la importancia de las modificaciones introducidas. —Creo —me ha dicho— interpretar el sentimiento de toda la Delegación

española al asegurarle que toda la negociación ha transcurrido en un ambiente magnífico de cordialidad y sin el más leve tropiezo o aspereza. Pero, en fin, usted sabe que este signo de cordialidad preside todas y cada una de las relaciones hispano-austriacas. —¿Sobre qué puntos esenciales ha girado la discusión? —Nos hemos limitado casi exclusivamente a los contingentes bilaterales, de los que afortunadamente se ha podido suprimir un gran número por parte de España, ya que se han globalizado o liberalizado muchos de los que todavía el pasado año estaban sometidos a régimen de comercio bilateral. Concretamente puedo decirle que de los treinta y seis que había en 1960, han quedado reducidos a doce.

LA SITUACION DE LA BALANZA —¿Cuál es la situación de la balanza hispano-austriaca? —Esta balanza, que de modo tradicional era desfavorable a España, ha invertido su signo como consecuencia de las acertadas medidas que nuestro Gobierno ha tomado para favorecer la exportación. Y así, hemos pasado de una balanza comercial desfavorable en el año 1959 y con un saldo negativo de cuatro millones de dólares a un superávit en el año 1960 de dos millones trescientos mil dólares.

—Para mayor precisión, ¿podría darme usted las cifras correspondientes a esos dos años? —En el año 1959 España importó mercancías austriacas por valor de ocho millones de dólares y el pasado año, sólo por valor de seis millones doscientos mil. Es decir una disminución de un millón ochocientos mil aproximadamente. En cambio las exportaciones españolas a Austria que en 1959 no alcanzaron más que la cifra de cuatro millones de dólares han ascendido el pasado año a nueve millones y medio. Es decir substancialmente más del doble. Y he de decir, porque me parece justo, que el Gobierno austriaco no solo ha cumplido con toda exactitud los compromisos que había adquirido al aceptar los cupos bilaterales sino que en alguna ocasión los han sobrepasado generosamente.

LAS NUEVAS POSIBILIDADES

—¿Qué nuevas posibilidades ve usted para el comercio español en Austria? —El mercado austriaco ofrece en la actualidad posibilidades considerables para las conservas vegetales y de pescado, que de trabajarse con interés podrían alcanzar volúmenes de venta muy importantes. Existen igualmente una gama de productos industriales entre los que se puede citar por ejemplo las máquinas de coser, —que están entrando perfectamente en este mercado— que podrían con otros artículos parecidos llegar a constituir una exportación interesante para nuestra industria. —¿Alguna otra cosa noticable, don Ricardo? —Me parece justo decir que la práctica y experiencia de los dos jefes de las delegaciones, señores Muller y Martínez Mata, han facilitado mucho el trabajo. En este tipo de conversación hay que andarse con cien ojos. Y usted me comprende, señor Velasco.

DOS DE LOS TRES SATELITES GEMELOS AMERICANOS FUNCIONAN MAL

Contrariamente a lo que se creía su lanzamiento no ha sido un éxito total

SOLO EL «TRANSIT IV-A», CON SU BATERIA ATOMICA, CIRCULA NORMALMENTE POR EL ESPACIO Por Achim WARORT

El resultado del triple lanzamiento de los satélites, «Injun», «Greb» y «Transit IV-A», no ha sido todo lo satisfactorio que era de esperar y que prematuramente fue anunciado por las Agencias informativas. En realidad, el éxito ha sido solo parcial, pues dos de los satélites, el «Injun» y el «Greb» no se han separado y siguen la órbita juntos, lo que hace que su rendimiento científico quede altamente limitado. Las señales de radio recibidas en las bases de observación, demuestran este hecho. El «Transit IV-A», el primer satélite provisto de una batería atómica, funciona con toda normalidad.

Cada uno de estos tres satélites, lanzados todos ellos por un solo cohete, tenía una misión específica que cumplir. El «Injun» estaba destinado a medir la potencia y peligrosidad del famoso «Cinturón de Van Allen», es decir de esa zona de alta actividad radiactiva que circunda la Tierra. En cuanto al «Greb», veinticinco kilos de peso, debía servir para medir la intensidad de los rayos emitidos por el sol, en sus distintas fases. Al no haberse separado, estos satélites solo podrán cumplir su cometido de modo parcial. Sus informaciones, de todos modos, serán valiosísimas.

POCOS DECIMETROS DE PLUTONIO... En cuanto al «Transit IV-A», todo va a las mil maravillas. Su batería, la primera que circula por el espacio, proveerá al satélite de la energía eléctrica necesaria para que sus aparatos emisores funcionen por tiempo indefinido. Las baterías atómicas presentan ciertas ventajas sobre las baterías solares que, corrientemente, son usadas en los satélites. La principal de estas ventajas es la de que no precisan de la presencia del sol y por lo tanto siguen funcionando incluso cuando el satélite circula por la parte del espacio en que la sombra de la Tierra impide que llegue a ellos la luz solar.

Contrariamente a lo que se cree, el principio en que se fundan las baterías atómicas tiene ya más de un siglo de existencia. Se debe al célebre profesor T. J. Seebeck, de Berlín, el cual en 1820 halló un medio bien simple de producir electricidad aprovechando el calor. Naturalmente que lo que en teoría resultaba muy sencillo, en la práctica ha tropezado con bastantes dificultades, pero en la hora actual, el calor puede transformarse «directamente» en electricidad.

Unos decigramos de plutonio radiactivo son el combustible de la pila atómica del satélite. El calor producido es transformado en la cantidad suficiente de electricidad para que funcionen los aparatos emisores y receptores del satélite. En realidad, cualquier otra fuente de calor, incluso una lámpara de petróleo, podría substituir en el satélite «Transit IV-A» a la pila atómica, pero es que el inconveniente está en que cualquier otra fuente de calor acabaría por agotarse, mientras que en el caso actual, la fuente de energía es de indefinida duración.

PLUTONIO PARA LA PAZ Resulta que la batería del «Transit IV-A» presenta también otra novedad sensacional, además de ser la primera atómica que funciona de la superficie terrestre. Es la primera vez, al menos que se sepa, que el plutonio, que fue el «explosivo» de la segunda bomba atómica, es usado para fines pacíficos. El inconveniente del uso de este metal en el aprovechamiento pacífico de la energía atómica, está en lo sumamente peligroso de sus radiaciones. En este caso, sin embargo, las radiaciones del plutonio no pueden constituir peligro dado el medio empleado por los científicos para regular su desintegración. Los pocos decigramos de plutonio 238 que sirven de combustible a la materia del «Transit IV-A», tardarán casi medio siglo en reducirse a la mitad, por efecto de su propia radiación, transformándose en uranio.

Es fácil de prever, pues, que el satélite norteamericano pueda estar en contacto por radio con la Tierra durante todo el tiempo que siga en órbita, a no ser que se produzcan averías poco probables en su sistema de transmisión. El fracaso relativo de «los dos gemelos», el «Injun» y el «Greb», no pafia, sino de modo muy relativo, el notable avance que significa la puesta en órbita de estos tres ingenios, cuya misión científica tiene bastante importancia para el futuro de la astronáutica. Gracias a los datos cada día más numerosos que los científicos norteamericanos poseen sobre las capas altas de la atmósfera, se podrán elaborar cartas que serán de la máxima utilidad para el lanzamiento de naves espaciales y satélites tripulados. (Copyright IRAPRESS. Prohibida la reproducción total o parcial.)

SE CREA EL CONSEJO SUPERIOR DE ASUNTOS EXTERIORES

Será el órgano asesor del Ministerio

EL PROXIMO DIA 15, PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

Madrid, 7. — Se crea el Consejo Superior de Asuntos Exteriores por Decreto que mañana publicará el «Boletín Oficial del Estado». Será el órgano asesor del Ministerio, para la consulta y estudio de las cuestiones referentes a la acción exterior del Estado y a las relaciones internacionales. — Cifra. PLENO DE LAS CORTES Madrid, 7. — El «Boletín Oficial del Estado» de mañana publicará la convocatoria del pleno de las Cortes españolas para el próximo día 15, a las once de la mañana.

MONTESION Y EL «BAROCO» DE LA INGLESITA

La «galera», repleta con una familia inglesa, andaba, a paso lento, por el barrio viejo. Y después de pasar toda la calle, se paró ante la iglesia, en la plaza. Junto al cochero, en el pescante, se sentaba una muchacha de edad escolar. Ante la fachada del templo gritó jubilosamente: —¡Esto es «baroco»! ¡«Baroco»! (Y lo pronunciaba así, con una sola erre, haciendo alarde, ante sus familiares, de conocimientos artísticos y del español). —¡Esto es «baroco»!, repitió otra vez. —No, señorita, esto es Montesión, la Iglesia de Montesión —corrigió el cochero mientras le perdónaba la vida—. Esto ha sido siempre la Iglesia de Montesión «jari!». Y la «galera» continuó su caminata artística y monumental.



# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## Cómo somos

He ido por el mundo en viajes más o menos largos, en compañía de compatriotas y en compañía de ingleses, de franceses, de alemanes, de noruegos... y ¡qué parecidos somos los hombres! Unidos, marchando por el mundo, teniendo tiempo para el ocio, para la diversión, ¡qué iguales somos todos!

Escribo mientras escucho cantar a un grupo de alemanes, bajo mi ventana, en una taberna de mi barrio, y pienso en cierta noche, caminando por Bruselas en compañía de un grupo de periodistas. Hasta las canciones diría que son las mismas.

¿Qué ocurre en nuestro mundo? ¿Qué clase de rasero igualador es el que nos tenemos inventado? Habrá que irse cuidando, observándose, poniéndose como «en cuarentena» para conservar o salvar pequeñas diferencias que, sin duda todavía han de existir, aunque muy escondidas...

Hasta el folklore se va pareciendo y es posible que esos concursos internacionales de cantos y danzas, que se vienen celebrando, no hayan hecho otra cosa que acentuar lo que de igual o parecido ya existía en todas las esquinas del mundo. Circula por ahí, por ejemplo, una canción moderna griega y, por completo, la canción recuerda a una canción o sonata antigua mallorquina.

Comprobar cosas así hallazgos muy superficiales — es cierto — para cuya captación no hace falta ser erudito de nada, puede hacernos pensar bastante sobre nosotros mismos y los infinitos tópicos que circulan por ahí sobre cómo somos los españoles, cómo son los ingleses o cómo son los alemanes...

En ciertos aspectos del vivir, todos somos como somos, es decir, muy parecidos en el grito en la explosiva alegría del ocio en las ganas de vivir en paz y disfrutar de nuestras vacaciones.



### Temperatura

máxima

29 a las 12'00

mínima

17 a las 4'00

### Humedad

63 por 100

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

## AL COMPRAR SU TRAJE

puede ahorrar el 20% en nuestra sección Semi-Medida PEQUEÑAS GALERIAS (Junto al cine Actualidades)

ELECTROFONO A TRANSISTORES COMBI (PILAS Y RED)



siempre listo para ofrecerle fielmente su música preferida

fabricado en España por HEKTOR IBÉRICA, S. A. Guecho

REPRESENTANTE PARA BALEARES

**D. RICARDO CAFFARO KRUG**

Calle Colubi n.º 13 - Tel. 16843

PALMA DE MALLORCA

# AGENDA

## RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA  
1.106 Kcs.  
Programa para hoy

9: Apertura Buenos días Mallorca; 9:20: Carretera; 9:35: Novedad musical; 9:45: Cocina y mercado 10:05: Una novela para usted «Victoria» 10:35: Mallorca bajo el sol; 12:05: Amigos de la Provincia; 12:30: Leyendo «BALEARES»; 12:35: Kiosko de música; 13: Página X; 13:05: Mensaje de amistad; 13:35: Novedad musical; 13:40: Ballenato; 14:05: Barra musical; 14:30: Diario hablado de Radio nacional; 14:45: Selección de sobremesa; 15: Radio Club; 17: Revista femenina; 17:20: Grandes orquestas ligeras; Ray Martín; 17:45: Rúbrica de mujer 18:05: Diez minutos con Alfredo Sadel; 18:15: La ballena alegre; 19: Concierto de Radio Juventud; 19:35: Audición religiosa 19:50: Novedad musical; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Información de «Última Hora»; 21:05: Novela para todos; 21:35: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:35: La Radio en la Radio; 23: Teatro en casa; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA  
1.430 Kc. - 5 Kws.  
Programa para hoy

8:55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9:25: Minutos selectos; 9:30: Concierto ligero matinal; 10: La música alegre el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12:03: Falso destino; 12:30: Boletín del radioyente; 13:30: Emisión de solicitudes; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01. Noticiero de actualidad 14:06: Actuación de «Carrusel 1961»; 14:18: La receta culinaria del día; 14:20: Palma, a las dos y veinte; 14:24: Serenella: dos interpretaciones; 14:30: Radio Nacional de España 14:45: Noticiero local; 15:12: Fantasia sobre temas chopinianos; 15:24: El Duo Dinámico; 15:30: Gaudeamus: emisión juvenil del S.E.U.; 16: Emisión de solicitudes; 16:15: El príncipe de los locos; 16:40: Novedades en la discoteca; 17:05: La hora de los bailes 18: Tiempo y dinero; 18:15: Concierto en la menor (Schumann); 18:40: Música de moda; 19:05: Boletín del radioyente; 19:30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitudes; 20:15: Billy Strayhorn, su saxofón y su sexteto; 20:33: Una melodía ayer, un ritmo hoy; 21: Ho-

ra exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21:03: No-do de los deportes; 21:15: El puente de los triunfos; 22: Radio Nacional de España; 22:25: Orquesta Nacional de España; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
12:30: Apertura. Angelus; 12:35: Radioalegrías 1961; 13:15: La música que usted prefiere; 13:35: Santa Isabel de Portugal; 13:45: Discos para usted. 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de Bolsa y Banca; 14:55: Una cuartilla al viento; 15: Evangelios y comentarios; 15:15: Mirando el barómetro; 15:30: Lo mejor de la semana; 15:45: Momento sinfónico; 16: Cierre.  
18: Apertura. Gran concierto; 19:45: Angelus; 19:50: Carrusel; 20: El abuelito Melitón; 20:30: Sabatina desde el Seminario Diocesano; 20:40: Santo Rosario; 21: Misas vespertinas; 21:05: Servicio informativo cinematográfico; 21:10 El secreto del Padre Brown; 21:30 Servicio religioso en francés; 21:35: Servicio religioso en inglés; 21:45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Charla Misionera; 22:30: Iniciación a la Cultura Musical; 23: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY  
De sobremesa

2:30: Apertura y presentación; 2:32: Panorama; 2:45: España en 16 mm. Reportajes; 3:00: (Primera edición); 3:30: Todos los deportes; 3:40: Hípica. Comentarios y pronósticos; 3:45: El personaje y su mundo. Un nuevo guión; 4:00 Diario de a bordo. Telefilm seriado; 4:25: Por las tierras de España; 4:30: Cierre.

Infantil

6:00: Apertura y presentación; 6:02: Cine infantil; 6:35: Compañía de Marionetas de Herta Frankel; 7:00: Telefilm seriado; 7:30: Cierre.

Noche

7:45: Apertura y presentación; 7:47: Huckleberry Hound. Telefilm seriado; 8:15: 100.000 pesetas. Concurso; 8:45: Frontera. Telefilm seriado; 9:15: Reportaje de la Vuelta Ciclista a Francia; 9:30: Telediario (Segunda edición); 9:41 El tiempo; 9:45: Dimensión desconocida. Telefilm seriado; 10:15: ¡Soy más malo!... Humor con Kim y Kiko; 10:30: Archivo secreto. Concurso; 11:00: Orquesta Mantovani. Telefilm seriado; 11:30: Telediario (Última edición) 11:45: Versos a medianoche. «Te has sentido aquí cerca»; Momento musical. «Romanza andaluza»; Recuerda...; 12:00: Cierre.

**Cupón del Ciego**  
NÚMERO PREMIADO **381**

**FARMACIAS DE TURNO**

(De mañana a la noche)

Bonín: Nuño Sanz, 76 (Hostalets), Tel. 14171; Cardell: Pl. Cardenal Reig, 2, 12947; Catalán: Gabriel Carbonell, 79, 25338; Llull: Barrera, 51, 24597; Mazara: Cataluña, 9 (final Av. Jaime III), 14410; Oliver Villalonga: Carmen, 28, 11511; Palmer: M. de la Cenia, 6 (Sorr Armadams), 13199; Pieras: Calle Hostalets, 2, 12861; Planas Lliteras: Honderos, 78, 11507; Roses: San Miguel, 58, 11249; Rosselló: Pl. Cort, 18, 22735; Rubí: Sindicato, 146, 12610; Tellería: Calle Calv Sotelo, 558 (Cala Mayor), 23543.

SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Bernat: Colón, 46, Tel. 12173

(De 10 a 12 de la noche)

Oliver Villalonga, Carmen, 28.—  
Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets).

## LEA «BALEARES»



La ilma. señora

## Doña Pilar Grimaldo Múgica

Falleció en Madrid el día 22 de Junio de 1961, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Descanse en Paz

Sus apenados: esposo, Ilmo. Sr. D. Francisco Muñoz--Delgado y Doggio; hijo Francisco Luis; hermanos y demás familia, participan a sus amistades que hoy, sábado, día 8, se celebrará en la iglesia de San Juan, un Funeral en sufragio de su alma, a las ONCE horas en punto de la mañana y por cuya asistencia les quedarán sumamente agradecidos.

La inhumación se ha celebrado en el Panteón de la familia en Cartagena.

Palma, Julio, de 1961.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D. ALBERTO GONZALEZ VAZQUEZ

SASTRE

ADORADOR NOCTURNO VETERANO CONSTANTE, MIEMBRO DE LAS CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL, DE LA PRESENTACION Y SAN ALONSO RODRIGUEZ. DE LOS DISCIPULOS DE SAN JUAN, TERCARIO DE SAN FRANCISCO, DE LA OBRERIA DEL SANTISIMO SACRAMENTO, ETC.

Que falleció ayer habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Be. idición Apostólica

E. P. D.

Su aflijida esposa doña Pilar Fuster; hijos Manuel, Adoración, Alberto y Pilar; hijos políticos Sofía Moreno, Juan Romaguera y Francisco Salas hermanos, nietos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y les invitan a asistir al Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 7 y media de la tarde, seguidamente funeral en la iglesia parroquial de Santa Teresa del Niño Jesús (Son Armadams) y acto seguido conducción del cadáver a su última morada, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Juana Ana Pons Cánaves

Que falleció ayer en Lloseta, a la edad de 88 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus desconsolados sobrinos Isabel y Mateo Salom Pons; Abdón Homar Beltrán (Secretario del Ayuntamiento de Lloseta), Antonia Salom Cánaves y Paula Homar Salom y demás parientes, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario y funeral que se celebrará hoy, a las ocho de la tarde en la iglesia parroquial de Lloseta, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Guillermo Santandreu, 21. Lloseta.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

# S. E. el Jefe del Estado recibió ayer en audiencia al Ministro de Agricultura de Argentina

Madrid, 6.— Su Excelencia, el Jefe del Estado, ha recibido la visita del Ministro de Agricultura de la República Argentina, doctor César Ignacio Urien, a quien acompañaba el ministro de Agricultura don Cirilo Cánovas, y el embajador en Madrid, general Héctor d'Andrea.

Durante la estancia del doctor Urien en nuestra capital ha visitado al ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, y celebrado diferentes entrevistas con el titular del Departamento de Agricultura, señor Cánovas, quien le ofreció un almuerzo.

Asimismo, ha visitado el Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, Patronato de Biología Animal, Instituto Nacional de Colonización y centro de «El Encina», habiendo sido acompañado por el titular del Departamento y los directores generales del mismo, interesándose por las realizaciones agrarias españolas, así como por los trabajos de experimentación que en la actualidad se llevan a cabo.

El doctor Urien ha mostrado especial atención por las investigaciones en las que actualmente

trabaja en España el Instituto Llorente sobre utilización de fermentos en procesos biológicos de aplicación agropecuaria, cambiando impresiones con don Cirilo Cánovas, ministro de Agricultura, acerca de la posibilidad de su empleo en Argentina, una vez se hayan ultimado aquéllas.

Las autoridades españolas han ofrecido su apoyo para que sea verificada la oportuna experimentación en el control del virus aftoso en las carnes, métodos que en la Argentina se estiman indispensables en la campaña de erradicación en la fiebre aftosa que actualmente desarrolla el Gobierno de aquella República. Superada la fase científica para obtener las modificaciones físico-químicas de los tejidos orgánicos, fundamento de la inactivación de algunos virus, se ha pasado a la fase de experimentación en animales enfermos. En este aspecto la Dirección General de Ganadería de España ha dispuesto que por el Patronato de Biología Animal, a través de su Servicio de Patología se preste la colaboración que permita llevar a término tan trascendentales investigaciones.— Cifra.

# Ha muerto el escritor Enrique Larreta

## Amó apasionadamente a España y escribió en un castellano clásico

Buenos Aires, 7.— El escritor y diplomático argentino Enrique Larreta ha fallecido en esta ciudad, víctima de un cáncer, a la edad de 86 años — Efe.

N. de la R. Enrique Larreta nació en Buenos Aires en el año 1873, hijo de padres uruguayos, pero de origen español. Cursó estudios en el Colegio Nacional de Buenos Aires y en la Facultad de Derecho de esta ciudad, en la que se graduó como doctor en Jurisprudencia y en Ciencias Sociales. Sus primeros trabajos literarios fueron publicados en el periódico «La Nación», llamando poderosamente la atención por su elegancia y penetración psicológica.

Larreta ha sido uno de los más notables escritores contemporáneos de Hispanoamérica. Vivió por España y estuvo en París en calidad de Ministro de la República Argentina. En sus visitas a nuestra Patria se entusiasmaba con las bellas ciudades de arte e historia.

Su obra más famosa, «La gloria de Don Ramiro», es una evocación estilizada y postromántica de la España del siglo

XVI. En otra briosa novela «Zogobí» describe el luminoso paisaje de la Pampa. En «Tiempos iluminados» habla el artista, el diplomático, el nombre de mundo. Es también poeta y en sus Sonetos expresa sus sentimientos de gran penetración psicológica. Avante de las costumbres españolas, aerte sus fecundos conocimientos en un libro que titula «Orillas del Ebro», cuya acción se desarrolla en la ríjida alavesa.

En 1949 le fue concedida por el Estado español la Cruz de Alfonso X el Sabio, por su labor en el campo de la Hispandad y en 1950 recibió el premio de novela «Miguel de Cervantes», por el citado libro «Orillas del Ebro».

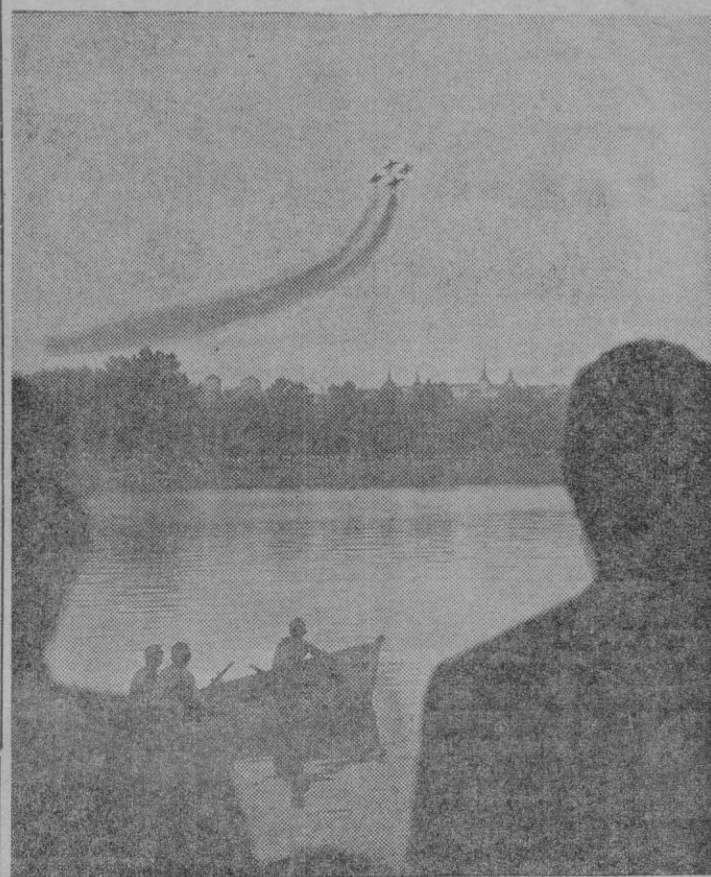
# André Maurois, gravemente enfermo

**PADECE PULMONIA DOBLE**

Perigueux (Francia), 7.— El renombrado escritor francés André Maurois se encuentra gravemente enfermo, aquejado de pulmonía doble, según ha informado su esposa, Simone.

Maurois se encuentra en el castillo D'Essendieres, cerca de esta localidad, y guarda cama desde hace tres días. Su estado ha mejorado ligeramente como resultado del tratamiento de penicilina a que está sometido.— Efe.

# IV centenario de la capitalidad de Madrid



Los «Skyblazers», la famosa escuadrilla de reactores supersónicos norteamericanos, durante su exhibición de acrobacia aérea sobre el lago de la Casa de Campo de Madrid. El número formaba parte del programa de festejos con motivo del cuarto centenario de la capitalidad de España.—(Fotofiel)

# Veto soviético -el 95- a la petición británica de reconocimiento de la independencia de Kuwait

## El Consejo de Seguridad rechaza la petición de la RAU sobre retirada de las tropas británicas

Sede de la ONU, 7.— La URSS ha hecho uso de su 95 veto en el Consejo de Seguridad para tirar abajo una petición británica de reconocimiento de la independencia de Kuwait y la recomendación de que «todos los afectados deben trabajar por la paz y la tranquilidad en aquella zona».

El veto soviético fue el único voto en contra de la propuesta británica; siete países se manifestaron en favor de ella, con la abstención de Ceilán, Ecuador y la RAU.

El Consejo de Seguridad entonces rechazó una propuesta de la RAU en la que se pedía la inmediata retirada de las fuerzas británicas de Kuwait.

Solamente la RAU, la URSS y Ceilán votaron a favor; los otros ocho miembros del Consejo se abstuvieron.

El Delegado británico, señor Patrick Dean, ha manifestado que la URSS «de nuevo ha frustrado una acción internacional» y ha acabado con la esperanza británica de que el consejo tomara una razonable y apropiada medida.

Dean se lamentó de que el debate de Kuwait haya terminado sin tomar una decisión.

«Mi delegación cree —añadió— que es deber de este Consejo vigilar muy atentamente lo que pueda suceder en aquella zona y enfrentarse sin demora con lo que las circunstancias demandan».

El enviado soviético, Morozov, dijo que había vetado la propuesta británica a causa de que «habría legalizado la ocupación británica de Kuwait». Acusó a la Gran Bretaña de ponerse de acuerdo con sus amigos para derrotar la propuesta de la RAU sin hacer uso del veto.

El Consejo de Seguridad, que el pasado domingo se reunió para considerar urgentemente la crisis de Kuwait, ha quedado por tanto aplazada sin tomar ninguna decisión.— Efe.



A lo largo de la frontera, entre el sultanato de Kuwait y el Iraq, los comandos británicos se atrincheran bajo un sol de fuego y establecen posiciones en espera de los acontecimientos.

# La Unión Soviética trata de conseguir

- 1.º Cristalización de la actual división de Alemania
- 2.º Neutralización del Berlín Occidental

## ESTAS SERIAN LAS CONSECUENCIAS DE LA FIRMA DEL TRATADO DE PAZ ENTRE BONN Y PANKOW

**BONN** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal Alberto CRESPO). La Alemania comunista está gobernada de una forma curiosa. El presidente de la República no manda nada y tampoco el Jefe del Gobierno. Todas las decisiones políticas importantes son tomadas por el Secretario del partido comunista Walter Ulbricht, que es, a la vez, vicepresidente del Gobierno y presidente del Consejo de Estado, organismo cuyas funciones no son muy claras.

Igual en materia de política interior que internacional, es este señor el que lleva en todo momento la voz cantante. A su lado el presidente de la República y el Jefe del Gobierno vienen a ser un par de cerros a la izquierda.

Esa multifuncionalidad del hombre-clave característica de las dictaduras comunistas impide la existencia de instituciones que garanticen la vida y la continuidad del Estado ya que de existir sólo serían frenos a su poder personal cosa que el hombre-clave, en este caso Walter Ulbricht, no desea en absoluto.

Por lo tanto el régimen de Pankow, que se atribuye a sí mismo la condición de reflejo de voluntad popular,

## Los terroristas de Angola abandonan su principal centro de resistencia

Luanda, 7.— Los terroristas han empezado a abandonar Namiburgongo, que estaba considerado el principal centro de los rebeldes. En su retirada incendian pueblos y granjas, informa la agencia A.N.A.— Efe.

no es otra cosa que una persona al servicio de Rusia. El que hable y decida en nombre de un pueblo que nunca ha sido consultado da a sus palabras un carácter irremediamente falso.

**LAS PETICIONES DE ULBRICHT**

Pues bien el señor Ulbricht acaba de pronunciar un discurso ante los miembros de la Cámara Popular de la zona soviética que no tiene desperdicio. Ha pedido en primer lugar la creación de una «comisión de paz», integrada por representantes gubernamentales de las dos Alemanias que tendría por finalidad la elaboración de las bases fundamentales del tratado de paz y la preparación de un «acuerdo de buena voluntad» destinado a mejorar inmediatamente las relaciones entre la República de Bonn y la de Pankow.

Según el jefe comunista alemán, tal acuerdo llevaría a Europa a un estado de paz budicó, puesto que estaría basado en los puntos siguientes: primero, desarme atómico del ejército alemán; segundo, limitación de su armamento convencional; tercero, renuncia formal de los «dos estados alemanes» a toda propaganda de guerra y revanchista; cuarto, firma de un pacto de no agresión entre los países miembros de la OTAN y los del Pacto de Varsovia; quinto, creación de una zona desatomizada en Europa.

En segundo lugar, Ulbricht ha solicitado el ingreso en la ONU de las dos Alemanias, la neutralización de Berlín Occidental y su transformación en una ciudad libre y desmilitarizada, y por fin, el establecimiento de una confederación de los «dos estados alemanes». No ha pedido más porque creo que ya no queda nada que pedir.

# RETIRADA DE ARGELIA...

(Viene de la primera página)

¿Para qué sirven, pues, estas divisiones estacionadas de nuevo en territorio francés? ¿Cuál es la deficiencia de su organización si es que tal deficiencia existe?

**UNA PREGUNTA DE PAUL REYNAUD**

Un diputado explicaba la otra tarde en los pasillos de la Asamblea Nacional que el propio ministro de Defensa se negó a contestar a una pregunta de Paul Reynaud que rezaba así: «¿Es verdad lo que ha dicho un general que sólo el dos por ciento de los oficiales franceses se manifiestan verdaderamente fieles al Gobierno?»

El ministro de Defensa no respondió.

No nos atrevemos a decir que su silencio confirme la pregunta o la niegue. Cada hombre se calla lo que más le conviene y cualquiera sabe cual es la conveniencia de un ministro en funciones.

go unilateral del Ejército francés para reagruparse en ciertas zonas y enviar insurrectos armados a provocar desórdenes en las ciudades.

Creo que, excepto una sección de jóvenes extremistas, la mayor parte de los musulmanes desean una estrecha asociación entre una futura Argelia independiente y Francia y que muchos de los manifestantes del miércoles hubieran permanecido en sus casas si no hubiesen sido amenazados con represalias por el F. L. N.—Efe.

## EL REY DE MARRUECOS HA PROMETIDO APOYO A FERHAT ABBAS CONTRA LA PARTICION DE ARGELIA

Rabat, 7.— El rey Hassan II de Marruecos ha prometido hoy apoyo, por todos los medios, contra cualquier intento de partición o amputación de alguna parte del territorio argelino.

En un comunicado conjunto publicado en Rabat al finalizar la visita oficial a Marruecos de Ferhat Abbas, jefe del «Gobierno provisional argelino», el rey Hassan reafirma también el apoyo incondicional de Marruecos a Argelia en su lucha por la independencia y la unidad nacional.

Promete también su apoyo sin reservas al «Gobierno provisional» en sus negociaciones con Francia sobre la base del respeto y la integridad del territorio de Argelia.

El rey y Abbas dicen haber decidido hacer todo lo posible para acelerar la liberación de Argelia y llevar a cabo, sin nuevas demoras, el establecimiento de un Magreb unido sobre la base de una fraternal asociación política y económica especialmente en lo que se refiere a la explotación conjunta de sus riquezas.

El comunicado agrega que los dos líderes «declaran que los problemas de delimitación territorial entre Marruecos y Argelia sólo pueden ser resueltos por las dos naciones, sin ninguna clase de ingerencia extranjera».— Efe.

El discurso de Ulbricht no ha encontrado aquí eco alguno en los ambientes oficiales. Cosa lógica y natural, ya que para las autoridades de Bonn el Gobierno de Pankow es una simple emanación de los ocupantes soviéticos y carece por ello de toda legitimidad popular.

## INTENSIFICACION DEL TERRORISMO

Argel, 7.—La organización clandestina europea del Ejército secreto ha intensificado su campaña de bombas como contramedida a los desórdenes musulmanes del miércoles y de la huelga general.

En las últimas 48 horas, trece explosiones han causado daños en tiendas y propiedades europeas y musulmanas en Argel y sus suburbios, hiriendo levemente a algunos transeúntes.

Han sido objeto de los últimos ataques un moderno café musulmán, una zapatería recientemente adquirida por un musulmán y la casa del Iman de una Mezquita.

El derramamiento de sangre habido con motivo del «Día antipartición» y la huelga general del miércoles han aumentado la incertidumbre de los europeos sobre su futuro en Argel. Circulan rumores de que se proyectan otras manifestaciones musulmanas, especialmente en la región de Argel. Los dirigentes insurrectos afirman que el «día de la antipartición» ha demostrado la voluntad de la población musulmana de mantener la integridad nacional de Argelia.

En los círculos oficiales franceses se dice que lo que ha demostrado la manifestación no es más que el Frente de Liberación puede convocar una huelga en todo el país. Funcionarios franceses reprochan al F. L. N. que se aproveche del alto el fue-

go unilateral del Ejército francés para reagruparse en ciertas zonas y enviar insurrectos armados a provocar desórdenes en las ciudades.

Creo que, excepto una sección de jóvenes extremistas, la mayor parte de los musulmanes desean una estrecha asociación entre una futura Argelia independiente y Francia y que muchos de los manifestantes del miércoles hubieran permanecido en sus casas si no hubiesen sido amenazados con represalias por el F. L. N.—Efe.

**REANUDACION DE LAS CONVERSACIONES FRANCO-ARGELINAS**

Paris.— Un acuerdo entre el Gobierno francés y los dirigentes argelinos rebeldes, ha sido alcanzado para reanudar las conversaciones durante la próxima semana, a fin de llegar a una paz en Argelia, según fuentes allegadas al Gobierno.

Añaden que un anuncio oficial sobre esta cuestión es esperado en breve.—Efe.

# Fue apuñalado por un amigo que le reclamaba una deuda

Madrid, 7.— Ha fallecido en un sanatorio de Madrid, Luis Fernández López, ganadero, de 47 años, vecino de Villalba, en cuyo pueblo fue apuñalado por Marcos Martín Cana, natural de Olmedo (Valladolid), súbdito venezolano, también residente en Villalba, en día 14 de junio próximo pasado.

La víctima y el agresor habían sido amigos y como la víctima reclamaba una deuda a Martín Cana, se enfriaron las relaciones y cuando se volvieron a tropezar, Martín Cana descendió de le apuñaló.—Efe.

# Ministerio del Aire

**JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL NO APTO DELEGACION DE BALEARES SUBASTA**

Se celebrará en la Base Aérea de San Juan, el día 27 de Julio del corriente año, a las once horas treinta minutos, y comprenderá: Embarcaciones, Vehículos, Repuestos, Cámaras, Cubiertas, chatarra de cobre y Material Varío.

Los Pliegos de Condiciones estarán de manifiesto en el Ministerio del Aire y en esta Delegación. El importe del presente anuncio, será de cuenta de los adjudicatarios.

San Juan, 7 de Julio de 1961.—El Capitán Secretario, Alejandro Quiroga Suárez de Mendoza.

# AVISO A NUESTROS LECTORES

Se comunica a todos nuestros suscriptores, anunciantes y lectores en general, que el horario de oficina que regirá en «BALEARES» durante los meses próximos, será el siguiente:

Mañana: de 8 a 2  
Tarde: de 5 a 7

Las esquelas mortuorias sólo serán admitidas hasta las 2 de la madrugada, hora de cierre de nuestra edición.

Se advierte también a cuantos nos remiten notas, avisos y otras informaciones, que deben tener entrada en nuestra Redacción antes de las SEIS de la tarde. Cuantos se recibían después de dicha hora no serán publicados hasta el día siguiente.

# La Transformación Agraria Acelerada

VIII

## Perfeccionamiento técnico e industrialización del campo

Como en las restantes actividades económicas, la mecanización en la agricultura implica, en primer lugar, un «mejor hacer». Este mejor hacer lleva a una más alta producción, a una reducción del coste unitario de los productos y por consiguiente, a una mayor productividad.

Un hombre con una máquina puede hacer, en la agricultura al igual que en la industria, mucho más que un hombre con una herramienta. De ahí que la mecanización suponga siempre el empleo de menor número de hombres para una producción determinada. Este fenómeno en España deseable, dado que, como ya hemos estudiado por extenso, el porcentaje de población activa en nuestro agro aparece a todas luces como excesivo.

Sin embargo, en el caso particular de nuestro país, creemos que se exagera al calcular el número de hombres que han de pasar de la agricultura a la industria y los servicios, a medida que se intensifique la mecanización agrícola. Decimos esto porque la mecanización lleva a un laboreo más intensivo y, por otra parte, el crecimiento de las zonas regadas tiende a absorber parte de las fuerzas de trabajo que la mecanización deja libre en los secanos. A este respecto conviene recordar que una hectárea de regadío exige cuatro veces más jornadas de trabajo que una de secano.

El aspecto más visible y también más beneficioso de la mecanización en la agricultura consiste en la sustitución del «motor de sangre» o animal de trabajo, por el motor mecánico. En todo el mundo, la mecanización del campo ha tomado una orientación muy definida: El empleo del tractor como elemento motor que se engancha indistintamente al arado, a la sembradora, a la segadora, que se conecta al pequeño molino o a la aventadora y que sirve también para transportar las cosechas arrastrando remolques.

Por ello, el grado de mecanización puede muy bien medirse por el parque de tractores que cada país emplea en relación con su suelo cultivable. En España, este parque ha evolucionado así:

Años	Número de tractores	Años	Número de tractores
1936	4.300	1955	23.700
1940	5.300	1956	27.000
1950	10.600	1957	35.000
1951	12.800	1958	40.000
1952	16.000	1959	45.000
1953	18.500	1960	50.000
1954	20.000		

En los últimos años la incorporación de tractores a la agricultura española ha sido mayor que el crecimiento del parque debido a que, al llegar a normalizarse el mercado de estos vehículos, han sido arrumbados varios miles de viejos tractores que trabajaban solo esporádicamente y de forma antieconómica.

Al sustituirse la tracción de sangre por la mecánica, representada esencialmente por el tractor, puede utilizarse maquinaria más perfecta y que realiza mejores labores. El arado no araña la tierra, sino que la volteja, renovando su superficie. La sembradora distribuye con toda precisión la semilla. La recolección se acelera con un aprovechamiento de los días favorables para realizarla, lo cual es a veces decisivo para el resultado de las cosechas.

Es evidente que la mecanización debe continuarse a buen ritmo, ya que la alcancada hasta ahora es a todas luces insuficiente. Este país posee ahora un tractor por cada 500 hectáreas de tierra labrada. Aún contando con que lo accidentado de nuestro suelo impide establecer comparaciones con países de Europa Central, es evidente que, aún continuando con el empleo de animales de labor en muchas explotaciones, el parque de tractores debe ser, a lo menos, duplicado en el decurso de los próximos diez años.

España cuenta ya con una industria de tractores muy eficaz y en continuado crecimiento. Con el concurso de algunas importaciones, se puede alcanzar la incorporación al campo de 7/8.000 tractores por año, suficientes para atender a la extensión de la mecanización y a las reparaciones necesarias.

El empleo de la maquinaria agrícola en los minifundios, se consigue mediante el arriendo del equipo a los pequeños agricultores y también por la extensión que va adquiriendo la cooperación agrícola. Las Cooperativas Agrícolas disponen de parques de maquinaria que utilizan en común los agricultores, con lo que las tierras se trabajan bien y la maquinaria tiene una eficiente utilización, la cual no podría obtenerse en las fincas pequeñas.

La perfección técnica no se agota ni mucho menos con la mecanización. Prescindiendo por ahora de la técnica referida al factor humano, con cuyo problema queremos terminar esta serie de trabajos, recordemos que la técnica se refiere también al estudio y conservación de los suelos, lucha contra las plagas, selección de semillas, selección ganadera, prevención contra epidemias, etc.

Especial importancia presenta el adecuado y suficiente empleo de fertilizantes. En 1959, último dato completo que poseemos, la agricultura nacional consumió 2 millones de toneladas de abonos fosfóricos, 1,17 millones de nitrógenos y 153.000 toneladas de potásicos. En el decurso de los últimos nueve años, se ha duplicado el consumo de fertilizantes fosfóricos y potásicos y el de nitrógenos se ha multiplicado por tres. Indicamos que la producción de abonos de este último tipo es ahora, aproximadamente, del 50 por 100 del consumo, pero hace unos años la producción nacional era prácticamente nula.

En el problema del consumo de abonos no puede generalizarse pues son muy distintas las cantidades que de ellos se necesitan, según la calidad de las tierras, condiciones de clima y cultivos que las tierras soportan.

Sin embargo, las cifras del consumo de abono por unidad de terreno en algunos países de características en parte similares a las nuestras, es mucho más elevado, según puede apreciarse en el siguiente cuadro:

Países	Consumo de fertilizantes en kilos por hectárea		
	Fósforo	Nitrógeno	Potasa
España	12,6	10,7	3,6
Portugal	17,4	15,5	2,3
Francia	29,1	16,8	22,9
Italia	22,8	21,1	6,6

Estos datos nos muestran que nuestro consumo de fertilizantes es todavía muy corto y que es preciso intensificarlo.

Un problema íntimamente ligado con el de la perfección técnica de la agricultura es el de la industrialización de sus productos. La mecanización tiene como norte la obtención del mayor número posible de artículos al más bajo precio. La industrialización se dirige, sobre todo, a la más completa utilización de los recursos o bienes obtenidos.

Existen productos agrícolas, alimenticios o no, que necesitan una transformación industrial para ser utilizados o consumidos. En tal caso se encuentran en realidad la mayoría de ellos, desde la remolacha azucarera hasta el trigo. Pero hay otros artículos que si bien pueden consumirse sin transformación previa industrial (en la cual no se incluye la transformación del hogar o preparación culinaria) dicha transformación o simplemente, manipulación, mejora sus condiciones o por lo menos hace que puedan aprovecharse íntegramente las que poseen.

Esa industrialización segunda, menos desarrollada en España de lo que fuera de desear, se refiere tanto a la conservación de alimentos mediante técnicas industriales o ya más sencillas, al envasado, acondicionamiento, conservación mediante el «frío industrial», etc.

Por cierto que este tipo de industrias para el mejor aprovechamiento o utilización, al igual que las primeras que citamos de transformación necesaria, tiene su mejor radicación o localización en los propios medios rurales. El sector agrícola, así industrializado, tiene una perfección económica muy apreciable, pero su ventaja mayor radica en el terreno social, ya que esas industrias son las que en mayor medida deben absorber los excedentes de mano de obra dedicadas a las faenas agrarias y ser también compensadoras de los períodos de escaso trabajo en el campo, que son los creadores del paro estacional.

La industrialización agrícola, en la que es cierto que se ha avanzado bastante, es el complemento necesario del desarrollo en todos los órdenes y muy esencialmente en el de la perfecta utilización de las fuerzas de trabajo.

# El Director General de Bellas Artes salió para Barcelona

Ayer por la mañana salió vía aérea para Barcelona el Ilmo. señor Director General de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto Gallo.

Acudieron al aeropuerto a despedirle el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla; el Alcalde, don Juan Massanet; el Director de la Es-

cuela de Artes y Oficios, don Antonio Sampol; el Presidente de la Real Academia de Bellas Artes, don Honorato Sureda; el de la Sociedad Arqueológica Luliana, don Juan Pons; el arqueólogo don Guillermo Rosselló Bordoy; el Comisario de Excavaciones, don Luis Amorós y otras distinguidas personalidades y representaciones.

HOY y mañana en

## Jardines SESAMO

Teléfono 25844

Ultimas actuaciones de la sensacional atracción internacional

## BALY SISTERS

Las «reinas del contorsionismo»

GRAN DESFILE DE ATRACCIONES y 2 renombradas orquestas

Domingo desde las 7 tarde BAILE Y ATRACCIONES

Ticket consumición para la tarde 25 pts.

¿Puede la intransigencia de una madre romper el sagrado lazo que unió dos corazones?

ESTRENO: LUNES (Autorizada mayores)



Hoy y mañana - Ultimas proyecciones

## ROSANA

El pequeño ruiseñor

(Programa tolerado menores)

Mañana - Matinal en Astoria

# Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Antonio Paríetti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; don Antonio Dicenta, Ingeniero Jefe de la Junta de Obras del Puerto; don Pedro Zorrilla, Teniente Coronel Jefe de las Obras de Aviación; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Jorge Andreu Alcover, don Adolfo Gracia y don Miguel Fontenla, Consejeros de la Cia. de Tranvías; don Ignacio Arroyo, Director de «BALEARES» y Delegado de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento; Ilmo. señor don Pedro Martínez de Tudela, Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil, y don Miguel Roig Mas, Secretario General de la Delegación del Gobierno en Menorca.

# El Ministro General de la T.O.R., en Mallorca

Procedente de Roma llegó ayer a Palma, vía aérea, el Rmo. P. Jhon H. Bocella, Ministro General de la T. O. R. de San Francisco.

En el aeropuerto fue recibido por el Muy Rdo. P. Antonio Bauzá, Ministro Provincial de la T.O.R. en España, el Definitivo Provincial, los Superiores de los Conventos que tiene la Orden en Mallorca, Padres en representación de los Colegios Franciscanos de Enseñanza Media y de la revista «El Herald de Cristo», así como también por numerosas amistades del Reverendísimo Padre.

Este ha llegado a Mallorca con el fin de pasar la Visita Canónica a los Conventos que la T.O.R. tiene en nuestra isla y en la Península Ibérica.

Sea bienvenido tan ilustre visitante.

# Llegada de una flotilla de dragaminas portugueses

En la mañana de ayer, sobre las siete horas, entró en nuestro puerto una flotilla de dragaminas de la Escuadra portuguesa. Los buques llegaron son el «Ponta Delgada», que enarbolaba la insignia del Jefe de la Escuadrilla, Capitán de Corbeta señor Rodríguez Filgueiros Suárez; el «Angra Dorismo» y el «Horta».

Aguardaba en el muelle su llegada el señor Vicecónsul de Portugal en nuestra ciudad, Dr. don Francisco Valdés Guzmán quien subió a bordo del buque insignia para saludar al señor Rodríguez. Mediada la mañana el ilustre marino en unión del señor Vicecónsul, bajaron a tierra para cumplimentar a las primeras autoridades locales, las que a mediación devolvieron la visita a bordo del «Ponta Delgada».

Las unidades portuguesas permanecerán en Palma alrededor de siete días.

Tintorería «REGIA»  
Contra la polilla  
Teléfonos 25914 y 13766

GEMELOS  
óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña campo, playa y deportes

150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrader Pidalos por carta a: ESTUDIOS AMERICA. Apartado de Correos 8.075. Madrid.

SALA Astoria

EXITO GRANDIOSO

## CIELITO LINDO

(Eastmancolor)

Con las más bellas canciones en las voces incomparables de ROSITA QUINTANA LUIS AGUILAR

EN EL MISMO PROGRAMA:

## UN CRIMEN POR HORA

(Technicolor)

JACK HAWKINS (AUTORIZADO MAYORES)

PROXIMO ESTRENO: El vengador silencioso

# DIGADOS UD. ALGO

La lluvia atómica no es una diversión



Durante estos pasados días el periodista ha tenido oportunidad de conocer personajes interesantísimos. Entre las personalidades de la industria cinematográfica que asistieron a la fiesta taurina celebrada en la Plaza de Toros, el lunes pasado, estaba Mr. Vincent Douglas, técnico en especialidades cinematográficas.

Cuando me presentaron a él hubo cierta confusión. Me dijeron que era uno de los técnicos especialistas que intervinieron en la famosa película «La hora final». Ustedes la recordarán, con Ato Gardner y Gregory Peck de cabezas estelares. Aquella película en la que mueren hasta los nietos y biznietos del apunador. No se salvó ni los gatos.

«¿Era todo novela hecha película o más bien nociones exactas sobre una eventual guerra nuclear, «La hora final»?»

«La película está basada en la novela «On the Beach», de Nevil Shute... Todo en el film es novelesco, totalmente falso.»

«¿Quiere decir que lo que cuenta la película no refleja fielmente lo que ocurriría si estallara una guerra atómica?»

«Ya les he dicho que cuanto ocurre en la película es un supuesto falso.»

«¿Quién podría adivinar lo que ocurriría en un caso así?»

«Creo que nadie.»

«¿La «palmiramos» todos? (Preguntó Fermín Murillo, que estaba en la reunión).»

«Eso yo creo que es un absurdo... No es cierto que en una guerra así fuera a perecer todo el mundo.»

«¿No pretende atenuar la cosa, amigo?»

«No es que pretenda atenuar los peligros que encerraría... Dícnos libre de que ocurra.»

«Nos han asegurado de que usted es un técnico en la cuestión.»

«Soy técnico en especialidades para el cine. Una de ellas es esta. Pero, en «La hora final» no intervino.»

«¿En qué películas ha intervenido?»

«En «Misterio en las Bahamas», «Beato Angélico», «Cuando ruga la marabunta»... Asimismo en un film no estrenado cuyo tema es también una guerra interplanetaria, con efectos nucleares.»

«¿De quién se orientó para esa especialidad?»

«De los hermanos Stewart y José Alsop, los primeros en informar sobre el fenómeno de la precipitación radiactiva.»

«¿No existe la radiactividad?»

«Setenta centímetros de hormigón constituyen una protección absoluta contra la radiación. Con una reserva de alimentos y bebidas para tres semanas es suficiente para llegar al punto en que los efectos dejan de ser mortales.»

«Sea como sea, la radiación no es cosa demasiado agradable, ¿verdad?»

«Desde luego, no es ciertamente una diversión.»

«Mire, el toro, tal como se presenta esta tarde, es una pura diversión. ¿Quiere lanzarse al ruedo?»

«No puedo, amigos.»

«¿Por qué no puede?... ¡Venga, hombre, eso no tiene importancia! ¡Insistia Fermín!»

«Todavía no estoy orientado. ¿Qué libros me recomiendan para estudiar la técnica del torero?»

«Como no sea el «Usted puede ser torero en ocho días», del humorista Herreros...»

CALDENTEY

## TRASPASO

Bar, con vivienda por no poderlo atender.

Informes: c/ Tichino, 95.

## Mañana Domingo POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL

(RECOGIDA DE EMBLEMAS VIERNES Y SABADO POR LA MANANA DE 10 A 13)

# Reparto de premios y diplomas del III Concurso Escolar de la Jefatura Local de Falange

Acto simpaticísimo el que tuvo lugar ayer tarde en el Teatro Sindical, consistente en la entrega de Premios y Diplomas del III Concurso Escolar de la Jefatura Local de Falange de llegar al pueblo en su entraña más viva, estos Concursos escolares que viene organizando la Jefatura Local, con la colaboración de la Inspección provincial de la Enseñanza Primaria Pública y de la Delegación Provincial de Organizaciones del Movimiento, en su Sección de Cultura y Deportes, bajo el patrocinio de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, van calando hondo y su popularidad se puso de manifiesto en el acto de ayer.

Las Escuelas públicas han de

## Tuvo lugar ayer, en emotivo acto, en el Teatro Sindical

### Presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial, asistieron nuestras primeras autoridades

El señor Suau, gobernador Civil y Jefe Provincial, hizo uso de la palabra el Delegado Provincial del S.E.M., camarada Bartolomé Suau.

—Explicó la significación y trascendencia del acto que se estaba

de los Premios, que asciende a 12.000 pesetas, así como los interesantes libros donados por la Delegación Provincial de Organizaciones de Falange.

Que la prueba final de este Concurso Escolar ha tenido lugar, de cara al público, en los estudios ante los micrófonos de Radio Popular.

Afirmó su gratitud y reconocimiento a las Autoridades que presidían el acto —presencia que nos honra—, a la Jefatura Local, a la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria, cuyo titular, señor Colom, está ausente en Madrid, en acto de servicio en el Congreso Nacional de la Familia, y a la Delegación Provincial de Organizaciones de Falange.

Ensalzó la labor del Maestro, que cuida de la formación de las generaciones nuevas, para prez y honra de la Ciudad, de la Iglesia y de España.

El señor Suau fué ovacionado al final de su disertación.

#### RETRANSMISION RADIOFONICA DEL CONCURSO

Seguidamente pudo enterarse el público, por cinta magnetofónica, del resultado de las pruebas docentes, realizadas en su día de cara al público, en los estudios y ante los micrófonos de Radio Popular.

#### REPARTO DE PREMIOS Y DIPLOMAS

Finalmente pasaron a estrados, para recibir de manos del señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento los Premios y Diplomas concedidos, los alumnos de las distintas Escuelas premiadas en la Primera y Segunda Fase del Concurso, así como los Maestros



S. E. el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, entrega los primeros Premios a los galardonados en el III Concurso Escolar de la Jefatura Local.

tener también —tienen ahora, por iniciativa de Falange— su fin de curso, con exaltación de los valores que se van descubriendo y reparto de Premios y Diplomas, para estímulo, no solo del alumnado, sino de las Escuelas públicas que resultan galardonadas.

#### ASISTENCIA DE AUTORIDADES

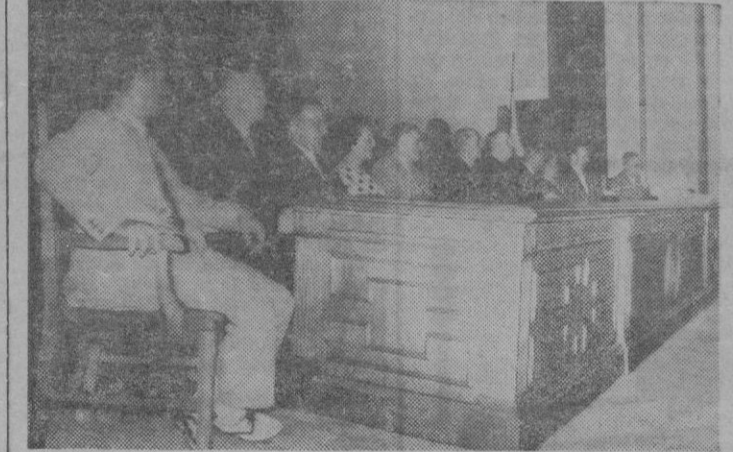
Presidió el acto de ayer el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. señor don Plácido Alvarez Buylla, quien sentó a su derecha al Alcalde de la ciudad, don Juan Massanet, Inspectora de Primera Enseñanza, doña Benita Albajar, Subjefe Provincial, camarada Jerónimo Saiz Gralla, Jefe Local, camarada Jaime Binimelis y Teniente Alcalde, Jefe del Negociado de Cultura del Ayuntamiento, camarada Ramis; y a su izquierda, al canónigo don Pedro Matheu, que ostentaba la representación del señor Obispo, Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga, Delegada de la Sección Femenina, camarada Antonia Llinás, Delegado Provincial de Organizaciones, camarada Felix Sánchez y Delegado Provincial del S.E.M., camarada Bartolomé Suau.

#### PARLAMENTO DEL CAMARADA BARTOLOME SUAU

Abierto el acto por el Goberna-

realizando, historiando que es el tercero de los Concursos escolares que ha organizado la Jefatura Local bajo el patrocinio del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, interesado siempre en elevar el nivel cultural del pueblo que rige.

Dijo que de la importancia del mismo habla la dotación a metálico



La Presidencia del acto

## Con ojos de Admiración



EN PISO DE CUERO O GOMA (como hierro)

24/25 94'75 pts. 30/33 130'30 pts.

27/29 113'75 pts. 34/37 147'35 pts.

# Fiesta de fin de Curso

## En el Grupo Escolar de La Soledad

Anteayer la barriada de La Soledad fue escenario de unos solemnes actos, organizados por el Grupo Escolar, con motivo del fin de curso y de la inauguración de una pista de baloncesto, construida a expensas del Ayuntamiento en el patio de la referida Escuela.

Presidieron dichos actos el Presidente de la Federación Nacional de Baloncesto, Inspector Jefe accidental de Enseñanza Primaria, Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, Presidente de la Federación Balear de Baloncesto, Presidente de las Asociaciones de Directores de Grupo Escolar y del Magistrado oficial, Oficial Técnico Escolar del Ayuntamiento, Jefe del Servicio Provincial de Educación Física del Frente de Juventudes y numerosos Directores de Centros Escolares y Maestros, así como un nutrido público, que llenaba el recinto del patio escolar.

Procedió a la bendición de la nueva pista el Rvdo. Sr. Vicario de la Parroquia de La Soledad. A continuación, disputaron el primer encuentro jugado en dicha pista los equipos juveniles de Nazaret y del club «Oasis», disputándose un magnífico trofeo, donado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma. Fue ganado por el equipo «Oasis» por escaso margen.

Seguidamente se procedió a la entrega de los Certificados de Enseñanza Primaria a las alumnas y alumnos de dicho Centro que han terminado sus estudios primarios.

La Sección de Párvulos realizó, con una gracia y ajuste maravillosos diversos ejercicios rítmicos, mereciendo calurosos aplausos. Igualmente merecieron efusi-

vas felicitaciones las niñas que realizaron diversos números de gimnasia rítmica y danza, felicitación de que participaron muy merecidamente su Directora y Maestras que intervinieron en la preparación y enseñanza de dichos ejercicios.

Fiesta, en suma, simpática y brillante, que pone de manifiesto el alto nivel, que en todos los órdenes, viene alcanzando la Escuela Nacional.

## Religiosas

### SANTORAL

Santa Isabel, reina de Portugal  
CULTOS PARA MAÑANA  
Santa Verónica Giuliani, vg.  
CUARENTA HORAS

Concluyen en San Jaime, a la Virgen del Carmen. A las 10'45, Misa mayor con sermón panegírico. Después de la Misa de una, exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las 7'15, Rosario, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S.D.M. A las 8, Misa vespertina.

—Empiezan en San Felipe Neri, en honor de la Virgen del Carmen y por varios difuntos. A las 10'45, Misa mayor con sermón por el Rvdo. P. Francisco Oliver, Preposito, C. O. de Soller. Por la tarde, Exposición del Santísimo. A las 7, Rosario, Novena de Nuestra Señora y reserva de S.D.M. A las 8'30, Misa vespertina.

### ACTOS RELIGIOSOS

En la Catedral, a las 10'30, Misa mayor con sermón, por el Rvdo. señor don Juan Ferrer, Beneficiado. A las 8'30, Misa vespertina.

—En la Anunciación (Santo Hospital), solemne fiesta votiva en honor de la Preciosa Sangre. A las 10, Misa mayor con sermón por el Rvdo. señor don Guillermo Parets, Beneficiado de la S.I.C.B. Por la tarde, a las 7'30, rezo de Santo Rosario y continuación de la Novena de la Virgen del Carmen.

—En las M.M. Capuchinas, solemne fiesta conmemorativa del III Centenario del Nacimiento de Santa Verónica de Juliani. A las 10'15, Misa solemne cantada por el Coro Parroquial de San Jaime. Ocupará la Sagrada Cátedra el M. I. señor don Andrés Caimari, Canónigo Arcipreste. El Celebrante será el M. I. señor don Juan Enseñat, Canónigo. Por la tarde, a las 7'30, Rosario y último ejercicio del Triduo de Santa Verónica.

—En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión general para los Cofrades y devotos de la Virgen de los Desamparados. Después de la Misa, se practicará el ejercicio del Amparo de María.

—En Santa Fe, a las 8, Rosario y Completas en preparación a la fiesta de San Cristóbal.

VISITA: A la Virgen del Rosario, en Santa Catalina de Sena.

## Fiestas de la Parroquia de S. Sebastián en su XIX aniversario

### Sábado, 8

A las 17 h.— X Circuito Ciclista para principiantes y aficionados de 2ª, por las carreteras de La Vileta, Son Rapiña y Camí dels Reis. Valiosos Premios Trofeo José Rosselló.

A las 19 h.— Desfile de Carrozas por las calles principales de la barriada.

A las 22 h.— Velada Folklórica por jóvenes de la Parroquia.

### Domingo, 9:

A las 8 h.— Diana, cohetes y morteretes.

A las 10,15.— Canto de Tercia. A las 10,30.— Misa Solemne con sermón por el Rvdo. Sr. don Antonio Nebot, Cura Económico de S. Alonso Rodríguez.

Asistirá el Representante de Ilmo. Sr. Alcalde de Palma.

A las 13 h.— Carreras pedestres, disputándose las típicas «joyas».

A las 18 h.— Partido de fútbol entre dos equipos formados por elementos de la Parroquia.

A las 22 h.— Acto Recreativo en el patio de la Parroquia por la Agrupación Festival «La Lonja» de alto valor artístico.

## Pollos y Lechonas monumental «ast» en el CELLER CARNAVAL

## NOGAT

### Ratificada de acción rápida



Con el matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topes. Venta en farmacias y droguerías LABORATORIO SOKAIARG calle del Ter nº 16 Barcelona. Mandar de ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

titulares de las mismas, también galardonados.

En la Primera Fase fueron premiados con 100 pesetas y diploma más de 50 alumnos.

En la segunda Fase los fueron, con 250 pesetas y diploma los siguientes alumnos:

Aurora Riera Amorós, del Grupo Escolar «Santa Isabel»; Margarita Ferrá Rull, de la Graduada «Finestres Verdes»; Ana María Méndez Belmar, de la Unitaria de «Secar de la Real»; Francisca Oliver Calafat, de la Graduada de Niñas de «La Bonanova»; Ana María Puster Isern, de la Graduada «Cecilio Metelo»; Miguel Parra Vila, Grupo Escolar Santa Isabel; José S. Font Barceló, de la Graduada Preparatoria Instituto Ramón Llull; Francisco Roldán Esteban, del Grupo Escolar de Son Español; Antonio Far Tur, del Patronato Junta Obras del Puerto; Pedro Font Llompard, Grupo Escolar de «La Soledad»; Angel Fernández Albertí, Unitaria Parroquial de la Inmaculada Concepción.

Quedaron clasificados como vencedores máximos en la Tercera Fase, con un premio de 500 pesetas y diploma, los alumnos:

Margarita Ferrá Rull, de la Escuela Graduada «Finestres Verdes» y Antonio Far Tur, del Patronato Juntas Obras del Puerto.

Iguales premios les fueron concedidos a las Escuelas de los Alumnos clasificados en la Segunda y Tercera Fase.

## AVISO DE GALERIAS VELAZQUEZ

Se pone en conocimiento de todos los concursantes al Gran Sorteo de estas Galerías, que los Boletos premiados están expuestos públicamente en estas Galerías.

LA DIRECCION

TELEF. 11888

- HOY -  
DOBLE PROGRAMA DE ESTRENO

## ALEMANIA: ZONA ESTE

con RICHARD GREENE y EVA BARTOK

## Tu marido nos engaña

con MARTA PADOVAN, PEPITA SERRADOR y ROBERTO FONT (Aut. mayores)

HORARIO

Tu marido: 3'30, 6'30 y 9'30  
Alemania: 5'05, 8'05 y 11'05

## El Grupo de Automovilismo a su Patrón San Cristóbal

Programa de los actos y festejos que se celebrarán por el Servicio de Automovilismo de Baleares con motivo de la festividad de su Santo Patrón San Cristóbal.

Día 8:— A las 8 horas: Concurso de Tiro para Tropa en el Campo Militar de Deportes. A las 9: Concurso de Tiro para Oficiales y Suboficiales en el Campo Militar de Deportes.

Día 9:— A las 12 horas: Visita por los Jefes de Sección a los enfermos hospitalizados, con reparto de obsequios. A las 16: Diana, audición de variados y selectos discos y a las 21.30: Función de cine.

Día 10:— A las 10: Misa en honor de San Cristóbal en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás. Terminada la misa se rezará un responso en su fragor del personal fallecido del Servicio. A las 12: Reparto de premios a los soldados distinguidos en conducta, instrucción y tiro. A las 13: Comida extraordinaria. A las 16: Diana, audición de discos selectos. A las 17: Cucañas y juegos Cuarteleros, actuación del gran «Braynsony» y de la rondalla «Los Cristóbal» y a las 21.15: Función de Cine.

## Vuelve CHARLIE CHAN

el más famoso detective en las pantallas del cine

Aventuras misteriosas...  
Ambiente cargado de amenazas...  
Incertidumbre y emoción.

CINEMATOGRAFICA RODA

EN BUSCA DE UN ASESINO

CHARLIE CHAN

Magia negra

SIDNEY TOLER - MANTAN MORELAND - RALP PETERS  
DIRECTOR: PHIL ROSEN

Una película truculenta que hace honor al dramatismo de su título

PROXIMO ESTRENO SALA AUGUSTA

Teatro Principal

Con «El comprador de horas» se presentó ayer la Compañía de Nuria Espert

Una actriz singular para una obra muy buena

Hay que decirlo de entrada. El descubrimiento de Nuria Espert —a quien no habíamos tenido, todavía, oportunidad de ver— es una de esas cosas que causan, como se decía hace unos meses, un «impacto». Pero, de verdad.

Si, Nuria Espert es una actriz como pocas —iba a decir «una actriz como una casa», llevado del entusiasmo— personalísima, con una voz que impresiona y un estilo que te maravilla. ¿Cómo lo diríamos para no caer en los más desgraciados adjetivos? Nuria Espert no se merece esos adjetivos, gastados por el uso, pues ella nos entrega, sencilla y maravillosamente un teatro que no está gastado por nada, que ella se inventa en cada minuto de estar sobre la escena —esta es por lo menos la sensación que recibe el espectador— y, de puro buena actriz que es, hasta, a veces, nos brinda la oportunidad de pensar que es mala actriz, que se acaba de perder, que no sabe lo que va a replicar, que está como loca y que, en aquel mismo instante, hace teatro para ella misma, para oírse a sí misma o mirarse, por ejemplo, como una de sus manos baja y sube en el aire.

Es decir, Nuria Espert es el mismo teatro, un teatro que se nos ha hecho olvidar a fuerza de verlo malo y a fuerza de verlo interpretado de una manera chapucera y sin vocación. Nuria Espert, a fuerza de constituir la máxima espontaneidad, da unas dimensiones de disciplina y de amor a lo que hace, inacostumbradas, y, asimismo, de amor y respeto al público también nada corrientes.

Nuria Espert, además de todo eso, es «una buena compañía» teatral. Queremos decir que la actriz ha cuidado de rodearse de excelentes actores y actrices, sin caer en esa cosa tan desdichada, tan vieja, como es el divismo. Y Nuria Espert, por último, nos ofrece, desde anoche, una estupefanda obra. Sobre «El comprador de horas», ustedes sabrán ya muchas cosas. Se trata de una comedia del francés Jacques Deval, en versión española de José María Pemán. Una comedia arriesgada, que brinda, de entrada, una delicada situación. Para hablar de ella tendríamos que hablar de cosas muy complicadas muy de nuestro tiempo y que, aunque muchos «inocentes» jueguen a no enterarse, están ahí: los curas-obreros, el catolicismo vivo y activo que nada tiene que ver con las beatas ni mucha de la gente que

va a misa, el amor al prójimo que, por desdichado, es algo que pertenece casi exclusivamente al mundo de los ángeles, etcétera y etcétera.

Y hablar de todo eso, no es la misión del crítico. En «El comprador de horas», por otra parte, la historia es muy sencilla. Un cura



Nuria Espert, en «El comprador de horas»

joven se mete en un lupanar para vencer y convencer, para dar ejemplo, a la única oveja que se le está resistiendo. Un diálogo vivo, sugestivo, lleno de gracia siempre, conduce esa larga y tensa situación, que aceptamos como muy natural, y nos va transformando también en protagonistas del riesgo. Y esto, el riesgo, es la fuerza —que unos podrán llamar «suspense»— de la obra, enormemente teatral, sobre la que flota el talento y el garbo de Pemán, el «último» y el mejor Pemán, cuyo proceso literario todos hemos podido seguir.

El reparto de la obra es muy extenso. Para no cometer injusticias —hay pequeños papeles servidos con enorme talento y eficacia— no vamos a citar a nadie, a nadie más —y nadie menos— que a toda la compañía de esa magnífica Nuria Espert que, a su vez, como el cura de Deval-Pemán, interesa, emociona, rinde y conquista.

Toda la obra, bajo la dirección de Armando Moreno, muy cuidada, en todos sentidos.

Y... Nuria Espert, un teatro impar. — B.

España y Portugal, fundidos fraternalmente en los festivales de la canción

Ambos países colaborarán con perfecta reciprocidad en Benidorm y en el Festival de la Canción Portuguesa

LISBOA

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, ADOLFO LIZON). Dos fabulosos festivales existen en Europa con proyección realmente universal que son el de la Canción Italiana y el de la Canción Española, es decir, el de San Remo y el de Benidorm.

España e Italia escribieron y llevan sus melodías, hermosos espejos donde florece triunfalmente su alma espléndida, mucho más allá de sus fronteras y allí donde en el mundo entero se toca música que no sea sinfónica, las canciones de San Remo y Benidorm marcan definitivamente el compás y lo marcan con infinito amor.

Este año, Benidorm que es tan conocido en Portugal como en España mismo, va a tener indudablemente más proyección y rango, pues ese festival de la Canción Portuguesa que se celebró el año pasado en Oporto y Braga va a sumarse al de la Canción Española de Benidorm, fundiendo a esos dos países de excepción. Y el de Benidorm va a venir también a Portugal es decir, que se va a hacer una labor conjunta.

AVICULTOR, PRIGA está a su servicio

En el pasado año los portugueses estuvieron en Benidorm representados por su más alta jerarquía de las ondas, el Presidente de la dirección de la emisora nacional doctor Jaime Ferreira, al que acompañaron en la feliz ocasión el locutor Pedro Coutinho, máxima «vedette» de los micrófonos portugueses y un escogido equipo de técnicos. El Festival de Benidorm que fue retransmitido por la emisora nacional portuguesa con todo su enorme prestigio que tiene en el país y además por Radio Club Portugués, que lo dio íntegramente, recogiendo más tarde en varios programas, será este año ampliamente difundido y después de pasado el festival editado por varias casas de discos de Lisboa y Oporto.

NUTRIDA REPRESENTACION PORTUGUESA

Pero hay más, una nutridísima representación portuguesa irá a Benidorm y luego los organizadores y estrellas del Festival de Benidorm 1961 vendrán a Figueira da Foz, donde este año en agosto, se realiza el Festival de la Canción Portuguesa, que tiene por la cali-

dad de sus estrellas enorme prestigio.

Destacaremos algunos nombres de los portugueses que van a Benidorm: el ministro de Agricultura, el Alcalde de Figueira da Foz, el Presidente de la Emisora Nacional, doctor Ferreira, alme en Lisboa de todo lo que a Benidorm se refiere; el director de Música de la misma emisora, Loureiro; el locutor Coutinho con un equipo de técnicos; el actor teatral Viana; el escenógrafo Suárez y los cuatro nombres triunfantes del Festival anterior, Alice Amaro, Simone Do Oliveira, Magdalena Iglesias y Antonio Calvario.

Tanto aquí como en España, los festivales contarán con los servicios de prensa, radio y televisión y estas son tan sólo unas breves notas de cómo va a colaborar Portugal con España, dándole resonancia internacional, es decir, saliéndose del propio país a am-

AVICULTOR, con PRIGA vivirá tranquilo

Los festivales. Incluso hoy como detalle al margen el momento político favorece este intercambio luso-español. Todo llega pues en el instante en que era más oportuno y certero su arribo.

Teatro Regional en la Casa de Menorca

En la noche de hoy, sábado, a las 21,30 horas y en el salón de actos de la Casa de Menorca, sita en la calle de Pedro II, 16, se pondrá en escena por la Agrupación Artística «Insula», la obra en tres actos en mallorquín original de A. Torrandell «S' herencia den Toni Fioló». «Insula» acude a esta cita con los mejores intérpretes del teatro vernáculo que tiene en su elenco y dispuestos todos a realizar una representación que deje bien sentado su valía artística. Conocido este afán por los amantes del teatro regional existe un auténtico interés, en asistir a la velada que se anuncia. El salón de actos de la Casa de Menorca, pues, registrará esta noche un lleno total y engarzará un nuevo eslabón a la cadena de éxitos que tiene en su haber.

Mañana, «El Cordobés»

Con Miguel Cárdenas y los hermanos Peralta

La afición taurina de Mallorca habla y no acaba de la gran novillada que mañana Dios mediante presenciaremos en la Plaza de Toros de Palma. Esto ocurre por muchos motivos. El cartel está sobrado de alicientes. En los centros taurinos se comenta la repetición de los hermanos Peralta, que tan gran éxito alcanzaron en su última actuación. También existen verdaderos deseos de ver a Miguel Cárdenas, por sí consigue aquí el triunfo que por su categoría merece, y que sólo hasta hoy ha vislumbrado. Pero la expectación mayor sin duda alguna la ha despertado el anuncio de «El

argot de los toros. El mano mano es de rivalidad cierta, es como deben ser los mano manos. Por eso el público mañana y no acaba de la novillada mañana.

¿Qué hará «El Cordobés» Palma? ¿Gustará su espectacular y rarísimo modo de rear? ¿Convencerá al público mallorquín lo mismo que convencido y ha apasionado severo público cordobés, exigente y tan aferrado al toro más serio, más académico y tético?

Que la presentación de «El Cordobés» ha despertado gran animación, interés inusitado, demuestra la gran demanda de entradas que se recibe de todos los lugares de la isla, así como las colas de público frente a las taquillas oficiales de la Empresa.

Los hermanos Peralta rejarán dos novillos-toros de la maza ganadería de don Leopoldo Clairac, y los cuatro de lidia ordinaria serán de la no menos famosa de Sánchez Cobaleda.

PRESENTACION DE «EL CARTUJANO»

Esta noche actuará en la Plaza de Toros de Palma el renombrado espectáculo cómico-taurino - musical, «Carrusel 1961» agrupación nutrida de primeras figuras del género bufo. En parte será una presentación ante el público palmesano el villero que para conseguir el favor de la empresa ha permanecido numerosos días con sus ranches en la puerta del Coll de Balnear, el ya conocido Diego Hurtado «El Cartujano», el cual estoqueará un bravo novillo. Esta función que se le ofrece «El Cartujano», lo mismo que la de mañana por la tarde e Inca, es la prueba que el señor Balaña necesita para ver de incluirlo en novillada picaresca. deseamos a «El Cartujano» mucha suerte.

AVICULTOR, gane dinero con PRIGA

Cordobés», el nuevo fenómeno que ha irrumpido en los palenques taurinos con más valor que el que dicen tenía «El Espartaco».

Aseguran los que han visto torear a «El Cordobés» que es un torero distinto a todos, de gran personalidad, creador de escalofriantes suertes hasta hoy desconocidas. Sus pares de banderillas cortas citando con una rodilla en tierra ponen los pelos de punta. Y lo mismo su estocismo cuando con el trapo rojo torea al natural.

El oponente de «El Cordobés» será nada menos que su más directo rival, Miguel Cárdenas, quien sin parar mientes en el peligro saldrá a jugarla, como vulgarmente se dice en el

JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS BALEARES

Solicitudes de servicios de transportes mecánicos por carretera INFORMACION PUBLICA

ANUNCIO

En el Boletín Oficial de la provincia núm. 14.766 de fecha 24 Junio último, publica anuncio convocando a información pública sobre el servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre PUERTO DE ALCUDIA y PUERTO DE POLLENSA solicitado por Explotación de Ferrocarriles por el Estado domiciliado en Plaza España, Palma, a los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de posible derechos de tanteo.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Baleares, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y a los Ayuntamientos de Alcudia y Pollensa.

Palma de Mallorca a 6 de Julio de 1961.—El Ingeniero Jefe, A. Parrietti.

SEGURIDAD-COMFORT-ECONOMIA

Tres ventajas que le ofrece la carretera Línea semanal regular BARCELONA - BRUSELAS - BARCELONA Autocares gran turismo de EUROPA-BUS Reservas e información: VIAJES CEVASA Jaime III, 8-10 - Tel 25625 Delegados para Baleares

SE VENDE

Pensión 1.ª céntrica. Informes: Teléf. 13912

GOLONDRINAS COLUMBUS

Pase el domingo en las playas de ILLETAS, PALMA NOVA o MAGALLUF aprovechando el día

ECONOMICO

IDA Y VUELTA CON ASIENTO RESERVADO en nuestras lanchas motoras: Desde 10 pts. Servicio cada 20 minutos a partir de las 9 de la mañana. Adquiera su billete en VIAJES CONDE, Avda. Jaime III, 41 (Teléfono 25421 - 5 líneas) o en nuestra caseta expendedora del Paseo de Sagraera.

Algo sin precedentes:

¡SENSACIONAL! ¡UNICA!

EL COMPRADOR DE HORAS



Hoy, 7 tarde y 10'30 noche

GRAN COMPAÑIA

NURIA ESPERT

(Premio Nacional de Teatro)

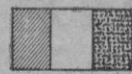
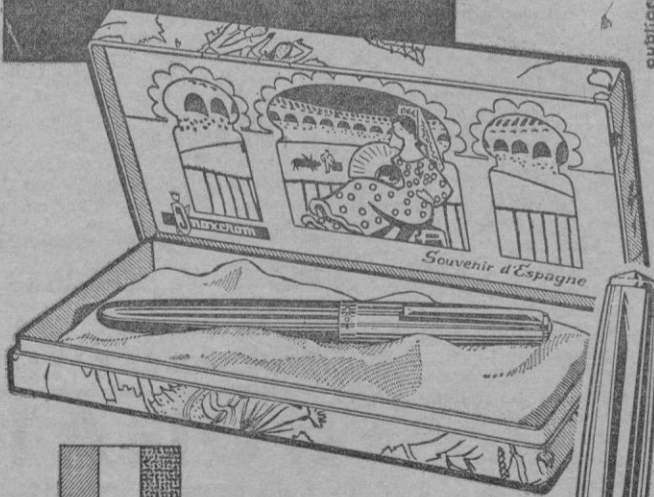
con el extraordinario éxito

EL COMPRADOR DE HORAS de J. Deval en versión de José M.ª Pemán

Breves días de actuación

(RIGUROSAMENTE AUTORIZADA PARA MAYORES) Venta de localidades: de 12 a 1 y desde las 5

Souvenir



Inoxrom - la meilleure stylo sur le marché - vous offre maintenant sa haute qualité présentée dans un attrayant étui. Ça sera le meilleur souvenir de votre séjour en Espagne.

Le souvenir le plus original, pratique et économique.

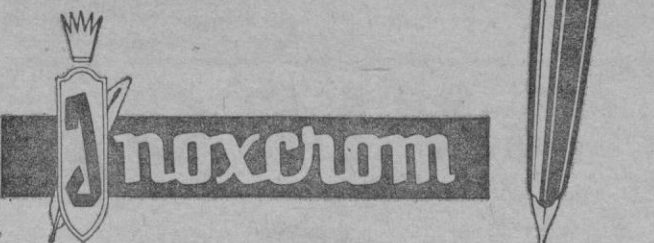
Prix: 125'-- ptas. étui compris.



Inoxrom - the best fountain-pen on the market offers now its high quality presented in an attractive case. This will be the best remembrance of your stay in Spain.

The most original, practical and economical souvenir.

Price: 125'-- ptas. with case.



Distribuidor exclusivo para España: SOFFER HISPANIA R. G. Apartado de Correos 879 - Barcelona

SA COVA

BAR RESTAURANTE - GRAN SERVICIO A LA CARTA

LOCAL REFRIGERADO

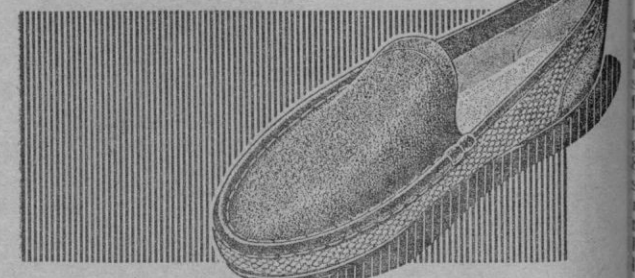
INSTALADO POR FRAU

PASEO MARITIMO

Teléfono 26892

Frescos, cómodos y agradables...

¡COMO UNAS VACACIONES!



LIGER'S

Hacen sentir los pies envueltos en una agradable frescura. La elástica zapatilla y cómodo zapato en una sola pieza!

...y los mod. Ranas y Cipselas especiales para verano, flexibles y aireados.

Para que sus Liger's sean auténticos, pida



0.837.2

VUELTA CICLISTA A FRANCIA

EL DESFALLECIMIENTO DE PEREZ FRANCÉS, UNICA NOTA DESTACADA EN LA JORNADA

Darrigade, al sprint, fue el vencedor de la etapa

MONTPELLIER. (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial «PORRINO»). Desde hace dos días Pérez Francés viene sufriendo. Creo haber dicho que en Antibes nuestro hombre

había ingerido bastante cerveza fría que le produjo un cólico, del que todavía no se ha recuperado. Ayer en plena carrera pasó un mal momento y en la de hoy, cuando todos suponíamos re-

puesto al montañés, que salió con dolores de Aix-en-Provence, ha marchado con mucha dificultad y si no ha abandonado es por el temple y la capacidad de su sufrimiento que es en el casi inagotable. A los 122 kilómetros de carrera Pérez Francés quedó descolgado del pelotón teniendo a su lado a Otaño —que hacía unos instantes se había caído—, Campillo, Iturat y San Emeterio que le asistieron y le ayudaron mientras el doctor Lomas le llevaba el socorro que de momento le evitaba el mal. Cinco kilómetros después los cinco corredores españoles volvían a incorporarse al pelotón llegando todos a Montpellier sin que Pérez Francés volviera a sufrir.

Este momento de desfallecimiento del vigilado corredor español, conocido porque lo divulgó Radio Tour, no ha sido sin embargo aprovechado para atacar por sus adversarios lo que demuestra que o no se le concede a su chance mucha importancia o hay una entente cordiale entre todos los ases —producto del cansancio y de la vigilancia mutua— hasta los Pirineos. Es posible que sea más cierto lo último pues hasta el kilómetro 122 en que se conocieron oficialmente las dificultades del español todos los corredores habían marchado en compacto pelotón agitando la bandera en una etapa que podría causar daño a más de uno de los clasificados; pero está visto que se respeta la ley de Anquetil, que en cierto modo es también la de Gaul, pues no cabe duda que el luxemburgués es el que más beneficiado sale de esta pasividad de las etapas planas.

No ha habido pues lucha hasta los 31 últimos kilómetros, aunque se haya rodado bastante bien. Bajo el sol calido los tours no se han preocupado jamás de combatir. Acaso haya sido una sumisión a la paz y al encanto de la tierra mistraliana, pero naturalmente el letrero punzante de «A veinte kilómetros la meta» despertó las apertencias dormidas de los corredores y primero un grupo capitaneado por Darrigade y más tarde un trio con Anglade al frente consiguieron fusionarse después de salvar con éxito los prolegómenos de una decisiva escapada y se situaban en cabeza de carrera. En efecto en el kilómetro 146 se producía la escapada de Kersten, Pauwels, Darrigade, Beuffeuil, Hoevenaers, Zamboni, Thielin, Wasko y Stablinski.

Poco después se les unía Anglade, Aerenhouts y Gainche con Bihouec que había sido descolgado —orden al director para ayudar a Gainche, compañero de equipo— ya que Gainche es un buen sprinter. Que podría poner en peligro la victoria presumida de Darrigade en los últimos metros. En la escapada había tres tricolores, un italiano,

representación de los equipos de Holanda y Bélgica y el correspondiente regional. Ninguno hombre peligroso. Esto era un alivio para Pérez Francés porque teniendo los tricolores —que forman sin duda el equipo más fuerte— a tres hombres delante —por cierto: Anglade había saltado con el permiso de Anquetil— les interesaba que la escapada avanzara y cristalizara ya que resultaba difícil que se le escapase el triunfo a Darrigade. Por otra parte si se producía algún contrataque —cosa difícil— pues había hombres de los mejores equipos en la escapada, el conjunto de Marcel Bidot contaba en el pelotón con tres hombres fuertes en tales circunstancias para anularla.

No se ha producido ninguna baja en la etapa de hoy —ganada por Darrigade—, una de las más llanas del Tour. Se ha rodado a 38'454 kilómetros que no está mal. Hasta ahora la media general de la carrera es de 36'751 kilómetros después de 2.769 kilómetros de recorrido y la media general del primer clasificado de 36'378 kilómetros. Y bien; hemos llegado al único día de descanso que tenemos en el Tour. Bueno, que tienen los corredores porque nosotros, los periodistas también trabajaremos mañana. Faltan solamente ocho etapas para llegar a París y han de ser por fuerza los Pirineos y la etapa contra reloj que decidan este Tour de espera jugando desde un principio a la contra y que parece tener un dueño: Anquetil y solo un digno adversario: Gaul.

NEVERAS

Bisquerra tel. 25746 San Miguel 999 Botinas

FACILIDADES DE PAGO

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1. Darrigade, 4-37-37, con bonificación.
2. Kersten, 4-38-07, con bonificación.
3. Aerenhouts, 4-38-37.
4. Gainche, id.
5. Zamboni, id.
6. Stablinski, id.
7. Pauwels, id.
8. Beuffeuil, id.
10. Wasko, id.
Los españoles
17. Iturat, 4-41-25
29. Marigil, id.
30. Campillo, id.
47. Manzanque, id.
53. Pérez Francés, id.
61. San Emeterio, id.
69. Otaño, id.

CRONICA PATROCINADA POR



MOTOCICLETAS Emeuve

Nuevo distribuidor en Baleares:

Casa B. CAPO Honderos, 45 Teléf. 15466

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Anquetil, 76-05-23
2. Manzanque, a 5-37
3. Gaul, a 6-33
4. Carlesi, a 7-13
5. Pérez Francés, a 8-19
6. Junkermann, a 9-16
7. Massignat, a 9-36
8. Dotto, a 10-26
9. Van Aerde, a 13-10
10. Adriaenssens, a 16-34
42. Otaño, 77-05-49
60. San Emeterio, 77-32-19
62. Marigil, 77-33-53
63. Campillo, 77-41-06
74. Iturat, 78-15-52

CLASIFICACION POR PUNTOS

- 1. Darrigade, 120
2. Gainche, 96
3. Anquetil, 67

PRIMA DE LA COMBATIVIDAD

Abate. PRIMA DE LA DESGRACIA Viot.

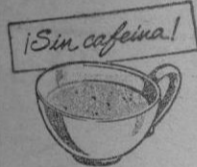
Francia ha vencido por equipos en la etapa, distancándose del segundo clasificado en la general por equipos, Bélgica.

Lea «Baleares»



Hay TESOROS ESCONDIDOS dentro de BOTES DE AFIN

Ya han "caído" los primeros BOTES DEL TESORO, pero los demás están todavía en las tiendas (¡A lo mejor están en su tienda...!)



¡Sin cafeína! Compre AFIN, señora y encuentre el fabuloso BOTE DEL TESORO

AFIN nuevo producto GALLINA BLANCA ¡LO MEJOR PARA LA LECHE!

La pequeña Vuelta a Francia

Los españoles, muy unidos, confían en mantener sus actuales posiciones

AYER FUE DIA DE DESCANSO EN MONTPELLIER

MONTPELLIER. — (Crónica por teléfono, especial para «BALEARES» de Agencia Mencheta) — En la ciudad reina extraordinaria animación con motivo de la estancia en ella de los corredores que participan en el Tour del Porvenir. Estos muchachos, jóvenes promesas, en los que tienen puestas la mayor atención todos los medios ciclistas, gozan aquí de una gran simpatía de la que han recibido durante toda la jornada innumerables pruebas. Su popularidad es mayor, aún si cabe, que la de los profesionales de la serpiente multicolor.

La mayor parte de los pequeños gigantes de la ruta, valga la expresión, han aprovechado la jornada para un total descanso de fuerzas de recuperar las gastadas al final de las cuales llevaban a cargo de sus músculos y sus nervios superado dos puertos de primera categoría, dos de segunda y tres de tercera. Pocos han sido los que se han lanzado a la carrera y aún esos sólo se han limitado a un ligero paseo a pie con toda actividad física, eso sí, y a firmar infinidad de autógrafos.

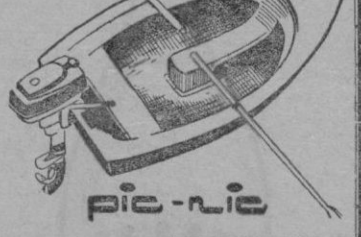
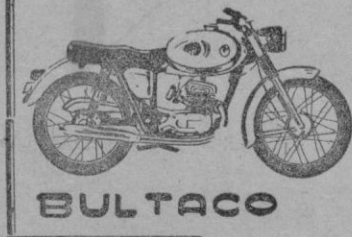
La jornada, de relativo reposo periodístico, ha permitido esta general una labor de apreciación de conjunto sobre las cinco primeras etapas de este certamen de opiniones, abundan como las que indudablemente destaca en primer lugar el puesto de Esodaña, cuyo equipo, muy coordinado, ha podido colocar a dos de los mejores. Marchar en cabeza por equipos con tres victorias y con

CRONICA PATROCINADA POR

Agencia Oficial

BULTACO EMBARCACIONES FIBRA CRISTAL

MOTOCICLETAS



tar con un líder muy brillante. Francisco Gabica, es algo digno de tenerse en cuenta.

Con respecto a los italianos, que se han comportado bastante bien, cuentan con un hombre de clase en la posición privilegiada de segundo. Rosso, a dos minutos del líder, tiene muchos triunfos en su favor aparte de sus propios méritos, pues la entaja no es mucha y en cambio correrá con relativa tranquilidad ya que los disparos irán dirigidos con preferencia al español.

Los belgas, que no han realizado ninguna gran hazaña, habrán de ser tenidos en cuenta pues lo cierto es que uno de sus equipos tiene el número cuatro de la tabla general.

Los alemanes tienen en su haber la buena colocación relativamente de Kunde, corredor de excelentes condiciones y trepador peligroso que en los Pirineos dará sin duda mucho que hablar.

En cuanto a los franceses y holandeses tiene medianas posiciones pero es muy probable que tanto Cauvet, como Zilberberg muestren su talento en las etapas de montaña.

Ramsbotton se encuentra en mejores condiciones. Ha trepado muy bien estos días pasados y ha intentado luchar mano a mano con Gabica sin lograrlo pues el español es muy superior a él en todo, pero ello no impide que esté actualmente considerado como peligroso enemigo si con facultades para conseguir un puesto de honor.

En la montaña el portugués Cardoso, según opinión general, hará grandes cosas pues conoce como la palma de la mano los lugares en cuestión. De todas maneras ya se comenta que habrá de luchar con tesón y por que no decirlo, con suerte para arrebatarse el puesto a Zanzanaro, Hernández, Gabica, etc

El líder de este Tour del Porvenir nos explicaba esta mañana:

—Ni que decir tiene que estoy contentísimo de lo realizado hasta el momento, pero creo que esto no ha sido labor de un hombre sino por el contrario todos mis compañeros han colaborado para que yo me situara como ahora me encuentro. A ellos se lo debo todo y espero que si seguimos así no se nos escapará el triunfo total. Yo por mi parte haré todo lo posible porque así sea, si bien hemos de tener en cuenta que tenemos enfrente hombres del relieve de Rosso, Ramsbotton y otros que en cada jornada nos hacen sudar «la gota gorda». En la etapa de ayer me retrasé bastante e incluso llegué a perder durante algunos kilómetros el maillot de líder y por ello al final tuve que luchar doblemente para recuperarlo. Y entonces comprobé que mis facultades físicas son buenas y que puedo aspirar a mantenerme en cabeza, siempre y cuando sigamos ayudándonos como hasta el presente los españoles entre sí. Nuestro director técnico sabe muy bien lo que se hace y de su mano llegaremos a la victoria final que desde este momento ofrendamos a la afición española.

Quiero dar las gracias a los que nos han escrito —prosiguió diciendo— deseándonos suerte a los que no esperamos defraudar. Nuestra charla se hizo extensiva a los demás componentes del equipo español en el cuartel general de estos, pero sería repetir casi textualmente las frases apuntadas, nos abstenemos de hacerlo.

La realidad es una y es que reina espíritu de equipo y así se pueden hacer muchas cosas... como las que ya se están haciendo.

1961 anno del colore

con ferraniacolor

En Italia, país del paisaje, del color... y de las más bellas fotografías se emplea casi exclusivamente

ferraniacolor que por sus características cromáticas y de sensibilidad, con cielo cubierto, en interiores, etc. le dará siempre:

Una gama cromática fiel, óptima saturación de color y más belleza en cada foto.

con



invertible ferrania Edificio Matteini Avd. de América kilómetro 5 Autopista de Barajas MADRID

Película ferraniacolor invertible 35 mm. (20 poses).

Película ferraniacolor invertible 6 x 9 - 120.

Película ferraniacolor negativa 35 mm. (20 poses).

Película cinematográfica ferraniacolor invertible 2 x 8.

un recuerdo mejor

### INCENDIO EN UN ALMACEN DE VIDRIERIAS LLOFRIU

Ayer, sobre las seis de la tarde, se declaró un incendio en un almacén de las Vidrierías Llofriú, sito en la calle del Velódromo. En dicho almacén había una respetable cantidad de sacos, que habían contenido nitrato, y unas cajas de embalaje que fueron fácil presa de las llamas. Aunque en un principio el fuego tomó gran incremento y aparatividad, la pronta intervención de los bomberos, que con toda urgencia acudieron al lugar del siniestro, aisló prontamente el elemento y en menos de una hora de activos trabajos lograron dominarlo completamente. No hubo que lamentar desgracias personales y las pérdidas materiales son de escasa consideración. Se desconocen las causas del incendio.

**Ventiladores "NUMAX" MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

### El X Concurso Internacional de Formación Profesional en Duisburg

La prensa alemana destaca el valor formativo de estas competiciones en las que España ostenta la Capitanía

**BONN** (Por teléfono. crónica de nuestro corresponsal. ALBERTO CRESPO). — En Duisburg se está celebrando estos días el X Concurso Internacional de Formación Profesional. Es decir, algo así como la Olimpiada del Trabajo. Participan en él, divididos en categorías de aprendices y obreros, alrededor de doscientos jóvenes trabajadores de Bélgica, Alemania, Inglaterra, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Austria, Portugal, Suiza y España, que se disputan los laureles olímpicos o la palma de la destreza y la maestría en una porción de actividades laborales.

El estadio donde tiene lugar la competición lo ofreció la empresa siderúrgica «Kuttentwerk Rheinhausen», filial de la Krup y la residencia para los atletas del trabajo, la Federación Deportiva alemana.

La organización material del concurso corre a cargo de la Federación de Cámaras de Comercio y la Industria.

**DUISBURG**  
La ciudad de Duisburg, en el

Ruhr, no solo tiene el mayor puerto fluvial del mundo, sino también un importante capital para la economía de este país. De aquí salen, aguas arriba del Rin, hacia el sur de Alemania, Francia, Luxemburgo y Suiza, y aguas abajo, hacia los grandes puertos del mar del norte, millones de toneladas de carbón, de acero y de productos industriales manufacturados. Pero la ciudad, no obstante, su potencia industrial, conserva un aire melancólico que, al parecer, le viene de antiguo. Quizá por ello fue en Duisburg donde el famoso geógrafo Mercator, en la primera mitad del siglo XV, ideó mapas y planos del cielo y de la tierra que todavía conserva la ciudad como reliquias preciosas.

#### INICIATIVA ESPAÑOLA

La iniciativa de estas olimpiadas laborales le corresponde a España, que ya en 1950 organizó la primera, sin otra participación extranjera que la de Portugal, poco a poco, ha ido ampliándose su carácter internacional con la inclusión de representantes de los países industriales de Europa. Por lo tanto, ha salido fuera de España —se han celebrado competiciones en Bélgica, Italia y ahora en Alemania—, sin que nuestro país haya perdido en ningún momento un derecho de capitanía que todos le reconocen.

Efectivamente, español es el Presidente del Comité Organizador de los Concursos Internacionales y compatriotas nuestros son sus principales colaboradores. Así es España la que ocupa el primer lugar en Duisburg, en donde no han dejado de hacer impresión profunda los datos facilitados por el Presidente, señor López Cancio, Delegado Nacional de Juventudes, sobre el sistema de formación y selección en nuestro país para el presente concurso internacional.

#### VALOR FORMATIVO DE LAS COMPETICIONES

La prensa alemana resalta el valor formativo, tanto profesional como cultural, moral y social de estas competiciones, debidas a la iniciativa de las autoridades españolas responsables de la formación profesional en España.

En general, este problema de la formación laboral es común a todos los grandes países industriales del continente; de aquí la importancia que tiene todo lo relacionado con la formación laboral. No es extraño que los países de representación más numerosa sean los más industrializados del occidente Europeo; Inglaterra y la República Federal.

### Un niño de tres años arrollado y muerto por un tren, en Vitoria

ERA SORDOMUDO Y NO PUDO OIR LAS VOCES DE ALERTA DE SU MADRE

Vitoria, 7.— Resultó arrollado y muerto por un tren el niño de tres años de edad Félix Barrera Cid, que habitaba con sus padres en una casa próxima al lugar del suceso.

El niño era sordomudo, iba de la mano de su madre, pero se soltó de ella y rápidamente se dispuso a atravesar la vía. Las voces de su madre, por no poderlas oír no sirvieron al niño para advertirse del peligro y fue arrollado por un tren mercancías.—Cifra.

### LOS TOROS

### Girón, Mondeño y «El Vito» triunfan en Pamplona

#### EN LA PRIMERA DE FERIA

Pamplona, 7. — Primera de Feria. Toros de don Antonio Ordóñez que hace su presentación en Pamplona como ganadero. Bravos y nobles. Los cinco primeros aplaudidos en el arrastre.

Curro Girón faena variada y buena. Una estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo buena faena para una estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

Mondeño, en su primero, buena faena, para pinchazo y media. Ovación,

una oreja y vuelta. En su segundo brinda a Antonio Ordóñez, buena para una estocada y descabello, tercer golpe. Ovación.

El Vito, gran faena sobre las dos. Una estocada. Ovación, dos y vuelta. En el que cierra plaza corta, para pinchazo hondo y bello. Aplausos.

Después de la lidia del tercer los tres matadores y el mayor de la vuelta al ruedo entre aplausos.

### Por atender al mismo accidentado chocaron dos ambulancias: 8 heridos



Holbak (Dinamarca). — Una ambulancia que volvía de un servicio sanitario, observó que acababa de ocurrir, cerca donde pasaba, un accidente de tráfico, con dos heridos. Entonces se acercó al lugar, tomó a los dos heridos y dispuso a conducirlos al hospital, sonando la sirena. En aquel momento llegaba a gran velocidad la ambulancia que habían solicitado los accidentados, la cual no pudo frenar a tiempo y se estrelló con la primera. Resultado: un hombre con ocho heridos graves, que fueron recogidos por una tercera ambulancia.—(Foto Europa Press)

### España, al margen de la delincuencia juvenil

El «gamberro» español rara vez roza las fronteras del delito

La Obra de Protección de Menores atendió en 1959 a casi 70.000 niños, con una inversión total de más de 200 millones de pesetas.

En algunos países los periódicos y revistas constituyen un auténtico problema en este terreno, ensalzando incluso a los infractores

Por JOSE MARIA F. GAYTAN

- IV -

Y llegamos ya, tras un resumen de la situación en el mundo y la exposición de las circunstancias que la condicionan, al caso concreto de España. En nuestro país, la realidad es muy diferente. Existe, todos lo conocemos, el ente popularmente llamado «gamberro», pero no constituye problema alguno la calificada internacionalmente como «delincuencia juvenil». El «gamberro» se limita a la comisión de ciertas «gracias» muy poco graciosas, pero que rara vez rozan la frontera del delito. Además, el perfecto sistema punitivo español ejerce una sana influencia sobre los posibles delincuentes menores de edad, que saben de antemano que sus actos no quedarán impunes.

#### LA OBRA DE PROTECCION DE MENORES

La misión de llevar al buen camino a quienes en edad juvenil lo abandonaron en algún momento, corresponde a la Obra de Protección de Menores, que viene realizando año tras año, sin desmayo alguno, una eficaz labor reflejada cumplidamente en la práctica inexistencia de este tipo de delincuentes. En 1959, por ejemplo, atendió la Obra a 69.883 niños, distribuidos de la forma siguiente: en colocación familiar, 6.120; puericultura, 19.260; mediopensionado, 10.150; internados, 21.485; otras Instituciones, 480 y en libertad vigilada, 12.388. En esta tarea se invirtieron más de 200 millones de pesetas, obtenidos en su mayor parte con el impuesto del 5 por ciento del valor de las entradas de los diversos espectáculos.

#### CAUSAS DE INTERVENCION

Los Tribunales Titulares de Menores intervienen por hechos delictivos cometidos por éstos, prostitución y vagancia infantil; por faltas cometidas contra ellos, y por malos tratos, consejos, órdenes o ejemplos corruptores e indigno ejercicio de la guarda por parte de los padres. En todos estos casos, el tribunal realiza las investigaciones y pruebas pertinentes y adopta luego las oportunas medidas, que pueden ser amonestación, libertad vigilada, colocación familiar, internamiento, requerimiento, suspensión de guarda y educación, multa o arresto.

Sus Instituciones están distribuidas por toda España, y en 1960 trabajaron de esta forma: en casas de clasificación atendieron a 578 menores; en instituciones de reeducación, a 3.476; en Instituciones de protección a 5.860; en casas de familia, a 92; en hogar propio, a 2.991; en Instituciones especializadas a 50 y en libertad vigilada a 12.388.

#### DIA UNIVERSAL DEL NISO

Adelantándose a la instauración de éste, el Consejo Superior de Protección de Menores español celebraba desde 1953 el «Día de la Obra de Protección de Menores», al que se sumaba la «Jornada Mundial de la Infancia y apoyada luego por el Fondo de Socorro de las Naciones Unidas para este mismo propósito. En 1958 se dió mayor amplitud a la conmemoración, colaborando en la misma de forma simultánea el Consejo Superior de Protección de Menores y los 22 organismos, que integran la recién creada Comisión Católica Española de la Infancia.

Ahora, en la Reunión Nacional de Tribunales Tutelares con sede en el Valle de los Caídos y asistencia de los presidentes, secretarios y vocales de todos ellos, directores de Instituciones de reeducación, delegados de libertad vigilada, comisión jurídica de la OICI y sección jurídica de la OCEI, se han planteado de nuevo todos los problemas que ofrece este campo, en busca siempre de alcanzar unos resultados aún más fecundos, de mejorar los sistemas actuales y de llegar, en definitiva, a la desaparición total de la juventud equivocada, de la juventud que no ha sabido integrarse plenamente en el marco social en que ha nacido.

#### OTRO PROBLEMA: LA PRENSA

Y en este sentido cabe destacar aquí la prudente actitud de la prensa española, que ha sabido siempre tratar el tema de llegar a los extremos cometidos en otros países. Recordemos, por ejemplo, que algunos escritores franceses, desde un punto de vista filosófico, han llegado incluso a defender, justificar y ensalzar estas posturas juveniles. Por citar un caso concreto, tenemos el ocurrido en la propia nación vecina en relación con una fábrica de bicicletas cuyos resultados económicos descendían más y más cada jornada; contrató un grupo de «blusons-noirs» para que robaran en los almacenes de la empresa, publicó al día siguiente en todos los periódicos unas fotografías de la acción con un sugestivo «slogan» publicitario —hasta los «blusons-noirs» prefieren nuestras bicicletas», o algo parecido— y ello fue suficiente para que el negocio volviera a producir saneados beneficios.

La inexistencia de esta avidez sensacionalista del público y la repulsa general que recae sobre los jóvenes posibles delincuentes, han contribuido de forma fehaciente en la tranquilidad absoluta de que disfrutan todas las provincias españolas en este aspecto y en que la delincuencia juvenil apenas sea conocida por otro camino que el de las meras referencias.

(Es un reportaje exclusivo de Pyresa para «BALEARES»)

### Los atracadores londinenses, muy activos

EL ROBO MAS AUDAZ: UN CAMION CARGADO DE CIGARRILLOS Y VALORADO EN MAS DE 5 MILLONES DE PESETAS

Londres, 7.— Las bandas de atracadores se han mostrado muy activas hoy en el área de Londres, y el robo más audaz ha sido el de un camión cargado de cigarrillos, por un valor de 30.000 libras esterlinas (5.040.000 pesetas). El chófer del vehículo ha sido encontrado poco más tarde maniatado y amordazado.

No pase más calor viendo

LA REFRESCANTE Y DIVERSA COMEDIA

Metro Goldwyn Mayer

«VAYA MARINEROS!!»

con GLENN FORD, GIA SCALA, ANNE FRANCIS y EVA GABOR.

UN EXITO DIARIO EN

LIRICO

donde completa el programa el reestreno

«UN SOMBRERO LLENO DE LLUVIA»

Eva Marie Saint, Don Murray, Anthony Franciosa y Lloyd Nolan.

Balear - Progreso

con el sensacional reestreno de

«LA LEY DE LOS FUERTES»

Charlton Heston - Anne Baxter

**El hombre moderno cuida el detalle**

**Y cuida su bienestar con SALUD, agua natural de mesa, y FONTE FORTE, mineral carbónica.**

### AGUAS DE LANJARÓN

Distribuidor: GABRIEL JUAN PALMER Huerto Torrelle, 63-65 - Teléfono 15164



### El Caudillo recibió a la Directiva del Tarrasa



S. E. el Jefe del Estado recibió a los directivos del C. D. Tarrasa, decano del hockey español, que acaba de cumplir su cincuentenario. Los directivos quisieron agradecer al Jefe del Estado el que se dignara aceptar en su día la presidencia del Comité de Honor. En la fotografía, el Caudillo recibe de manos del presidente egarense, unos «stick»

## «La Federación Balear de Baloncesto obró con toda justicia, en los difíciles casos que se le presentaron»

Sostener una entrevista con el Presidente de la Federación Española de Baloncesto, don Jesús Querejeta, es cosa sumamente fácil para el cronista, ya que a su gran amabilidad hay que unir esta facilidad de palabra y su continua y amena charla, que facilita enormemente la labor.

Después del festival celebrado en el Molinar, se organizó una tertulia en los jardines de aquella magnífica instalación y a continuación les ofrecemos lo que de más interés entresacamos de la charla.

### Nos dijo el General Querejeta, Presidente de la Federación Española

—Después de los dos actos celebrados, ha tenido ocasión de vivir un poco el ambiente baloncestista de Mallorca. ¿qué impresión se lleva?

—Magnífica, ya que lo que he visto sé que solo es una muestra. Referente al partido recién disputado, me han gustado los dos equipos, y aún cuando he podido apreciar mejores condiciones en el Molinar, no cabe duda que el Perlas ha sido un digno oponente.

—¿Qué le ha parecido esta pista del Molinar?

—Sin ninguna duda, de las mejores de España.

—¿Marcha satisfecho?

—Más que satisfecho, encantado de haber vivido estas jornadas con estos magníficos aficionados.

—Ayer nos habló de la visita del Hesperia, ¿para cuándo?

—Como saben, hemos empezado a organizar el Hesperia en las diferentes provincias españolas, formado por jóvenes valores en vistas a la Olimpiada próxima. El primer Hesperia ha empezado a funcionar en Galicia, para ir extendiendo después los restantes y este conjunto quiero que la próxima temporada se desplace a Palma para contender con uno de vuestros equipos o un selección.

—Me consta que Vd. lee todas las secciones de baloncesto de la prensa española. ¿qué puede decirnos de la nuestra?

—Hacéis una estupenda labor, en la que se nota una continuidad informativa y esto es muy importante para la difusión del baloncesto. Además, en comparación, la de Palma es muy buena y podéis estar satisfechos de vuestra labor.

—Hasta ahora los Premios Nacionales de Prensa han ido siempre a Barcelona o Madrid. ¿no podemos aspirar a ellos los de provincias?

—En la próxima temporada vamos a buscar otro sistema para premiar a los redactores de provincias, ya que este de la votación no sirve para ello.

—¿No sería posible que este premio consistiera en un viaje acompañando al equipo nacional en un partido internacional?

—Me gusta esta idea y creo sería muy interesante.

—Algunos creen que la Federación Balear es exigente. ¿qué cree usted?

—No queda más remedio que ser exigente, si es que los Clubs quieren estar bien regidos. La disciplina es mejor para todos.

—En estas temporadas se han registrado casos difíciles. ¿obró bien la Balear?

La Federación Balear ha obrado con toda justicia en todos los casos que hasta ahora le han sido presentados.

—¿Qué proyectos hay para el equipo español?

—Dejar las Comisiones técnicas y buscar un solo seleccionador. Tenemos en estudio traer un preparador brasileño, pero existen muchas dificultades para su labor, por lo que de momento no puedo adelantar nada.

—Se esperaba más del equipo nacional en el Campeonato de Europa. ¿a qué debe su baja clasificación?

—Eso fue un pinchazo, mala suerte en el sorteo y se había creado un ambiente de demasiada confianza frente a Bélgica. Se hizo

creer que era un partido fácil y no somos superiores a Bélgica, por lo tanto lo de Belgrado ha de servir solamente de estímulo para futuras competiciones.

—Que así sea.

TONY

Anoche, en el buque correo de



El Presidente de la Federación Española de Baloncesto, durante su entrevista con nuestro colaborador «Tony».

### MUNDORAMA DEPORTIVO

## Toque de atención a la política de fichajes del C. F. Barcelona

### Pelé fichará por el Madrid terminado el Mundial de Chile

### Ante el Pleno de la Nacional: Puntilla para las regionales

### Nadie hizo nada hasta que no llegó Escartín: Se impone que siga

El trasiego de fichajes ha entrado en pleno apogeo. Y en él, la nueva junta del C. F. Barcelona destaca por encima de los demás clubs. Al fichaje de Zaldúa han seguido los de Szalay y Pereda, por los que la directiva que preside Llaudet ha pagado diez millones de pesetas, sueldos y primas aparte, así como quinientas mil pesetas por temporada a cada uno de los dos últimos citados.

La pomposa exhibición que viene realizando el Barcelona, en cuanto a fichajes, tiene su parte alarmante para el porvenir que espera a nuestro fútbol, particularmente para la mayoría de clubs no poderosos. Es evidente, porque nadie lo ocultó, que los barcelonistas se desprendieron de Suárez para ganar unos buenos millones de pesetas. Parecía lógico esperar que la nueva Junta se andaría con tino a la hora de contratar jugadores para la temporada venidera pero el camino que se sigue es poco menos que diametralmente opuesto.

El señor Llaudet, en modo alguno, puede ignorar que, en ropas y fútbol, los «acabados» de hoy son distintos a los de antes. Decíamos esto porque no vemos «dirección» en las nuevas adquisiciones. Ofrecer tantos millones por los ex-sevillistas, a parte del rendimiento que puedan dar constituye una temeridad para la propia plantilla del club. ¿Con qué ojos pueden ver algunos de los que se creen con clase suficiente (pero no tan bien retribuidos) a los «distinguidos»?

Sabemos de fuente fidedigna que estos dos jugadores los había ofrecido el Sevilla, hace poco, por unos cuatro millones de pesetas; es más concretamente a uno de ellos se le pensaba dar la carta de libertad «por no ser interesantes sus servicios al club». Llegó el Barcelona y ofreció lo «increíble». Y el Sevilla aceptó sin objetar el más leve pero. Era lógico.

Pero, repetimos, lo más grave está en que existen fenómenos mucho más logrados y hechos que, actualmente, perciben mucho menos que estos dos discretos —tirando a buenos— jugadores. ¿Dónde piensa llegar el C. F. Barcelona con estos fichajes?... Conste que con ello no pretendemos inmiscuirnos en asuntos internos de nadie, pero sí dar la voz de alarma sobre una política que puede ser más perjudicial para el Club y fútbol español, que positiva...

Estos últimos días se ha hablado insistentemente sobre los deseos de Pelé de venir a España. Mientras, en Italia han llegado a ofrecer la nada despreciable cifra de casi un millón de dólares. Sin embargo, seguimos opinando que la «Perla Negra» cada día es «más» jugador del Real Madrid.

No constituye secreto la fabulosa oferta italiana para hacer se con los servicios del jugador (Continúa en la pág. siguiente)

## Acuerdo entre el «Ceuta» y el «Mallorca» para el traspaso de López

### Boixet renovó su licencia y Davoine sale mañana para Sudamérica

Anticipábamos en nuestra edición de ayer que en el Real Mallorca estaban en vísperas de producirse un fichaje muy discutido, el fichaje de un jugador al cual ya no se contaba. Aún cuando sabíamos que se trataba de López, pues así se nos había dicho, nos llamamos el nombre pues había otros equipos interesados con dicho jugador.

Ahora, cuando ya se ha llegado a un acuerdo, si bien falta el requisito de firmar los oportunos contratos, ya podemos decir de quién se trata. Sobre el caso hablamos con el Presidente

del club mallorquínista y el propio señor Rosselló nos dijo: —Hay pleno acuerdo con el Ceuta y lo mismo sucede con el jugador. Solo falta el requisito de la firma.

—¿No se cruzará otro Club?

—Espero que no. En Ceuta esperan recibir una transferencia bancaria para ellos enviar la baja del jugador, o sea contrarrembolso. Una vez ésta en nuestro poder vendrá el jugador a firmar.

Después le preguntamos si había otras novedades y nos añadió:

—Boixet ha renovado contrato con el Club. Hubo un poco de discusión, pero al fin se ha llegado a un acuerdo.

—¿Cuándo sale Davoine para Sudamérica?

—Tiene los pasajes para el domingo.

—¿Objetivo?

—Un jugador, delantero por más señas, del cual tenemos amplias referencias, o sea que marcha para contratar dicho elemento, lo en busca de lo que haya, como se ha dado a entender.

Hasta aquí las noticias que nos diera el presidente mallorquínista. De ellas se puede deducir que López, el volante tan codiciado del Atlético de Ceuta vestirá la camiseta del Mallorca en la próxima temporada, siempre que no se vuelvan atrás del acuerdo pues en fútbol...

Añadamos por nuestra cuenta que en Elche ya se había dado por hecho dicho fichaje pues el entrenador de los ceutíes era Juan Ramón y éste en la próxima temporada dirigirá al equipo ilicitano. También parece ser que se interesaba por el César al objeto de incorporarlo al Zaragoza e incluso después del escaso rendimiento de la línea de volantes del «Real Madrid», se había hablado de éste jugador entre los técnicos madridistas.

Un acierto más por parte del «Real Mallorca», pues no hay duda de que López era un elemento codiciado. Se trabaja poco a poco, como dijo el Presidente a través de nuestras columnas, pero se trabaja sobre seguro.

BRONDO

## Travesía a nado del Puerto el día 16

### Organizada por «Educación y Descanso»

Como en años anteriores, con motivo de la festividad del 18 de Julio, Exaltación al Trabajo, el próximo domingo, día 16, la Obra Sindical «Educación y Descanso» con la colaboración del C. N. Palma y la Federación Balear de Natación, organiza la tradicional travesía al faro y llegada al desembarcadero del Paseo de Sagrera.

Podrán participar en esta travesía todos los nadadores, sin distinción de categorías, femeninos, militares, agrupaciones y grupos de Empresa de «Educación y Descanso».

Son muchos los trofeos que las dignísimas Autoridades y Educación y Descanso concederán a los vencedores en la travesía, según su categoría.

Es indudable que en esta prueba natatoria, como siempre, participarán ingente número de nadadores ya que la prueba siempre ha tenido una gran solera, y los nadadores acuden a ella con el máximo interés, y además este año tiene el atractivo que servirá la misma como preparación para la gran prueba que muy pronto también, el C. N. Palma organizará, motivo de más para entrenarse a fondo y conseguir con ello una buena puesta en forma de todos los participantes.

La inscripción puede efectuarse en «Educación y Descanso» todos los días laborables, y en el C. N. Palma hasta una hora antes de la prueba.

Esperamos, pues, que todos los nadadores mallorquines participarán en esta tradicional travesía del Puerto organizada por «Educación y Descanso».

Se dará la salida a las 10,30 horas de la mañana, y una vez

terminada la prueba se efectuará la entrega de trofeos de la misma por las autoridades, así como también se repartirán a los delegados de los equipos de los distintos deportes que han participado en las Competiciones de la Obra, en el mismo local del C. N. Palma.

FUTBOL

Ese mismo día se jugará la final de Copa de «Educación y Descanso», entre los finalistas de los equipos que la están llevando a cabo durante la temporada que termina, encuentro que tendrá lugar entre los equipos «Selección y C. N. Tunis, en el campo de Educación y Descanso (Son Vallor)».

### Hoy, en «Tirador»

## La final del «Gran Premio Guillermo Timoner» tras moto

### ¿Conseguirá el campeón de Francia Raynald superar la ventaja que le lleva Gomila?

Esta noche en «Tirador» tendrá lugar la última actuación del campeón de Francia tras moto Raynald, interviniendo en la última prueba puntuable para el Gran Premio Guillermo Timoner y en el cual le aventaja con cinco puntos el campeón de España Pedro J. Gomila.

La lucha se espera que sea entre estos dos hombres, si bien no se descarta al pequeño «Ribas» que en la prueba de Campos logró ganar dos de las tres mangas

de que constaba el match. Pese a ello, repetimos, esperamos una fuerte lucha entre el francés y el binisalemense, pues entre ellos dos se ha de decidir quién entra en propiedad del magnífico Trofeo donado por Almacenas Roxa. Por lo que respecta a Escalas, aún no está a punto.

El match de esta noche será a base de tres mangas de 20, 25 y 30 kms., o sea pruebas propicias para rodarse a fuerte velocidad, y al ser mangas cortas y ya conocer el ve-

lódromo, la ventaja está de parte del francés, pero como quiera que Pedro J. Gomila ya empieza a coger el golpe de pedal, de seguro que le presentará gran resistencia.

La reunión dará comienzo a las diez de la noche, celebrándose también una carrera de puntuación para corredores juveniles. Regirán para la reunión precios populares o sean de 15 pts. entrada única y de 10 pts. para señoras y militares.

**PESCA SUBMARINA**

**La U.D. Manacorensis colabora con el C.I.A.S.**

**En la prueba final del Campeonato de Baleares**

Ha sabido el C.I.A.S., bajo cuya dirección se disputa este año el Campeonato de Baleares de Pesca Submarina, escoger sus colaboradores para el mejor desarrollo de las dos fases que comprende la máxima competición regional. Porque si el pasado domingo contó con la eficiente colaboración del Club Náutico de Porto-Colom mañana, que se llega a la prueba final en aguas

de Cala Ratjada, será la veterana y entusiasta entidad Unión Deportiva Manacorensis la que del brazo del C.I.A.S. nos ofrezca una muestra más de cuanto es capaz de ofrecer a quienes acuden en busca de su colaboración. Tiene experiencia la U. D. Manacorensis en estas lides deportivas de la Pesca Submarina pues otras veces participó en ellas y no hay secreto para los animosos miembros de su directiva. El ambiente es propicio para que se conserve un memorable recuerdo de esta final y estamos seguros que a tono con este apasionamiento estará la participación de los manacorenses.

A la grata noticia que dejamos reseñada solo nos queda añadir, a petición del C.I.A.S. un llamamiento a todos los participantes. Este es que deberán concentrarse a las siete en punto de la mañana en el muelle de Cala Ratjada para realizar las formalidades de rigor y salir inmediatamente hacia el sector de la prueba con el fin de iniciar la competición acto seguido.

**C. D. Atlético Baleares**

**JUNTA PRO-CAMPO CONVOCATORIA**

Por la presente se convoca a los señores poseedores de Bonos Deportivos del «ESTADIO BALEAR» a JUNTA GENERAL, que se celebrará, D.m., en el mismo campo bajo la Tribuna Cubierta, el próximo día 12 de Julio a las 22 horas en primera convocatoria y a las 22'15 en segunda.

Dada la importancia de los asuntos a tratar se ruega encarecidamente su asistencia.

Para el acceso al campo será indispensable la presentación del pase de la presente temporada, junto con el Carnet de Identidad.

El Secretario.

**Un nuevo outrigger para el equipo del Club Náutico**

Conforme estaba anunciado ayer, a última hora de la tarde, tuvo lugar en el Club Náutico, el acto de entrega de un nuevo «outrigger» al equipo de remo de aquella sociedad, al que se ha puesto el nombre de «Virgen de Loreto», en honor del Arma de Aviación, que tanto ha apoyado a los remeros mallorquines.

Presidían el acto el Excmo. Sr. General de Aviación, señor Sartorius; el Presidente del Club Náutico, señor Bennasar; el presidente de la Federación Balear de Remo, señor Pla; el vicepresidente, Sr. Isanda y los directivos del Club, señores Pons y Coll, la mayoría de los cuales estaban acompañados de sus respectivas esposas.

El Sr. Bennasar pronunció unas palabras para agradecer a la señora de Sartorius la gentileza de aceptar ser la madrina de esta nueva embarcación deportiva.

Al final fue servida una copa de vino español.

**SALA BORSA**

**¡Un programa colosal!  
¡ACCION TREPIDANTE!**



LISA LU GLENN CORBETT HENRY MORGAN FRANK SILVERA JAMES BEST  
WILLIAM COETZ DANIEL MANN

Y un graciosísimo complemento  
**«MAMA NOS COMPLICA LA VIDA»**  
por KAY KENDALL  
DOMINGOS Y FESTIVOS  
LOCALIDADES SIN NUMERAR

**Mundorama deportivo**

(Viene de la página anterior)  
brasileño, precisamente por ser escasamente probable que las autoridades italianas autoricen el traspaso de un jugador de color. Y, por otra parte, porque Brasil no le dejará emigrar hasta que concluya el Campeonato Mundial de Santiago de Chile. ¿Qué misterioso es el fútbol entre bastidores!...

Sigue en Madrid el sueco Simonsson, pero con grandes probabilidades de partir hacia Italia. Respecto al jugador alguien ha dicho que tiene un «jugar de crío de jueves por la tarde» y que esta clase de juego no le va al equipo pentacampeón. No obstante es evidente que el internacional sueco ha propuesto mucho en el escaso tiempo que lleva en el Real Madrid.

Por cierto, y en honor a la verdad, que el fichaje de Simonsson obedeció a una «recomendación de amigos», en la que nada tuvieron que ver los técnicos blancos. Así se comprenden muchas cosas.

Ha terminado el plazo señalado y todo sigue igual, es decir, sigue la Comisión Gestora. Don Benito Picó presidirá dentro de unos días el Pleno de la Nacional. En torno a esta reunión «cumbre» se dice que habrá cambio de muchas federativas, reglamentación de clubs y representación amplia de éstos en la Nacional y, asimismo, variación de los estatutos. Lo que se dice una renovación a fondo, que llegará muy abajo. ¡Y puntilla dolorosa para las regionales, que quedarán prácticamente limitadas a

los trámites de las categorías regionales! Nos parecen muchos cambios. A ver a ver...

Como que hasta ahora no se ha visto fútbol, como que nadie hizo nada, se impone que don Pedro Escartín siga en el cargo de seleccionador. Estas han sido las comedidas palabras de un hombre entendido en fútbol y al que en otras ocasiones no le faltó el sentido del humor.

En esta ocasión no se dieron funestos empates que nos privaran de seguir adelante, camino de Chile. Tampoco en esta ocasión fueron tres los equipos que tuvieron que decidir su suerte a cara o cruz, porque la eliminación se dividió en dos grupos. De lo contrario, los tropiezos habrían sido idénticos. Por todo ello habrá que pensar no sin cierto pesimismo, que la tragedia va a ser ir a Chile...

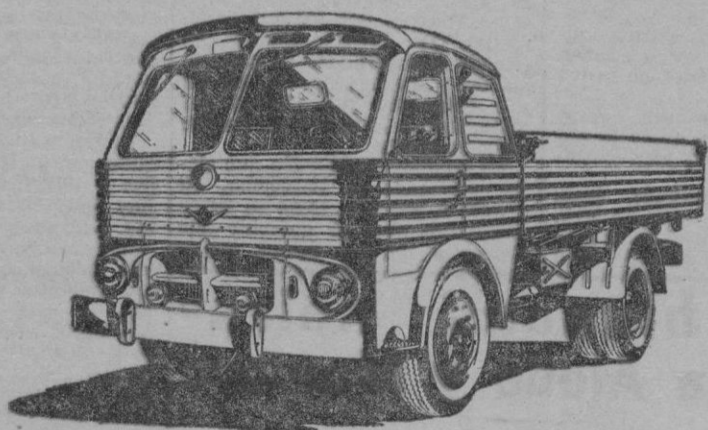
Y para terminar un chisme. Se refiere al «caro Pereda». Ya saben ustedes que los andaluces tiene un humor muy fino. Al barcelonista Pereda le han definido así: «El jugador gaseoso». No me negarán que tiene su gracia si uno piensa lo que el sevillista ha realizado en las tres últimas temporadas...

Pero quizás la definición más exacta sea esta: «Pereda ha hecho 50 carambolas, para llegar a internacional con calidad hay que hacer 500. Y ya ha pasado mucho tiempo desde que el muchacho tenía 21 años».

Que las vacaciones les sean propicias...  
Fco. Javier ARDUENGO

**ROSALES**  
Hoy noche y mañana tarde y noche  
**BAILE y ATRACCIONES**  
Ultimos días del cancionero español  
**ANTONIO AMAYA**

**P. S. Hípica de Mallorca**  
Domingo, día 9 - A las 4'30 tarde  
**5 CARREPAS DE CABALLOS AL TROTE 5**  
II ACTUACION DE RIS DES ESSARTS - Servicio de Autobuses



**CAMIONES DE ALTA CALIDAD**  
Para servicio pesado

6 ton.	120 HP.	10 marchas	9 x 20 pneus	515.000 P.
7	120	12	9 x 20	560.000
8	120	10	10 x 20	610.000
12	165	10	12 x 20	850.000

La calidad nunca es cara; por eso PEGASO prefiere competir en calidad, que es potencia, resistencia, rendimiento, duración



**CANALS AUTOMOVILES**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

HOY SABADO NOCHE, A LAS 10'30  
PRESENTACION DEL FUR MIDABLE ESPECTACULO COMICO TAURINO MUSICAL

**Carrusel 1961**  
3 bravos becerras 3  
PARTE SERIA: Presentación Diego Hurtado

**«EL CARTUJANO»**  
El «Centinela» de la Puerta del COLISEO BALEAR que estoqueará un bravo Becerro UN SOBRESALIENTE Presentación del grandioso Fencó Musical

**Los soldaditos de plomo**

Que interpretarán un Gran Concierto Internacional y la colaboración de D. Si ebulo y La N. S. rírio Lidia y muerte de un Becerro por los Ases del Toreo Cómico  
**Gran Ricardo, Groucho Marx, Mister Harold y Orteguita**

Actuación de la más famosa BANDA de todos los tiempos  
**Los Bohemios de Montmatre**  
GRAN FIN DE FIESTA por todos los componentes de **CARRUSEL 1961** Luz, Alegría y Buen humor  
Localidades desde 10 pts. Espectáculo especial niños 1 pla.  
SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

Domingo 9 de julio - Tarde a las 5'45  
**FANTASTICO ACONTECIMIENTO TAURINO**  
¡REPETICION! ¡REPETICION! DE LOS FAMOSOS REJONEADORES

D. Angel D. Rafael **PERALTA**  
Presentación del nuevo IDOLO MANO A MANO con **«EL CORDOBES»** | **CARDENAS**

**6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6**  
2 NOVILLOS D. LEOPOLDO L. DE CLAIRAC para los hermanos fantásticos Caballeros Rejoneadores  
D. Angel D. Rafael **PERALTA**  
Actuarán en 1.º y último lugar juntos en el ruedo



(4 HERMOSOS NOVILLOS 4)  
D. Manuel, Dña. María y Dña. Pilar Sánchez Cobaleda Sensacional mano a mano entre los ases del valor  
Miguel Manuel Benítez **CARDENAS «EL CORDOBES»**  
Sobresaliente:  
**Rafael Co'om «EL CLASICO»**  
Localidades desde 25 pts.  
Entradas especial para niños 7 pts.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lirico y Bar Rosales

# Noticiario de Manacor

**MANACOR** (De nuestro corresponsal «JANUAR»).— La parcelación de unos terrenos contiguos al casco de nuestra población, da pie para registrar la nota sentimental nacida por dicho motivo en muchos manacorrenses. Estos terrenos, tan traídos y llevados, fueron hace sólo un año motivo de disputa espectacular, verdadera manzana de la discordia que dividió a Manacor en dos bandos de postura perfectamente definida y antagonica. El lector habrá adivinado ya que nos referimos al espacio acotado en el recinto de lo que fue antiguo hipódromo manacorrense. Concedido por el Ayuntamiento el correspondiente permiso de parcelación, ha comenzado a ser derribado el muro circundante, quedando al descubierto lo que con tanto celo permaneció oculto a la curiosidad durante varios meses.

La historia, con su lento e implacable devenir, con su fabuloso sentido igualador y creador de perspectivas, está a punto de echar tierra sobre la memoria. Cuando lo que un día fue pista de carreras sea un entramado de

calles, y lo que fue hervidero humano circunstancial en la tarde de unos domingos sea lugar donde el manacorrense, con el ocio, atienda al negocio, es decir, solar donde nazca, viva, ame y muera, la historia habrá dado a la un día enconada contienda su propia dimensión, y se habrán aplacado las antipatías que un momento de fervor hizo nacer en muchos.

Como unas aspas que invalidaran un asunto para lo futuro, las calles cruzarán nuestro pequeño Bailén manacorrense. Por lo que significa de carpetazo a un asunto desagradable, por lo que tiene de simbólica firma de la paz y por lo que supone de engrandecimiento para nuestro Manacor, bienvenida sea esa parcelación de terrenos de nuestra vieja hipica.

**NATALICIO**

El hogar de los esposos don Salvador Bauzá, Secretario del Colegio Municipal «Ramón Llull» y doña María Amengual, en Villafraña, ha sido alegrado con el reciente nacimiento de su primogénito, una robusta niña que se llamará Francisca. Nuestra felicitación a los venturosos padres.

# HERNIADO

Una novedad de gusto refinado. El montaje de este aparato consta de piezas miniatura, muy originales. El herniado ya no irá molesto con este invento, que, por estar patentado, nadie más que la Casa «ODRAP» puede hacerlo. El herniado podrá apreciar la gran diferencia de este aparato a los que ha usado. Es lavable, no se estropea aunque nade y se bañe. En traje de baño se lleva sin notarse. Sólo pesa 95 gramos. Retiene y mejora las hernias, sin hierros, ni fleje, ni bultos, ni correajes. Es la solución definitiva. A medida para cada caso, según prescripción facultativa. Casa «ODRAP». Travesera de Gracia, núm. 10. 1º Teléfono 37 32 23. BARCELONA. (C. S. 14.979.)

**VISITA EN PALMA DE MALLORCA:** El médico de esta Casa, Doctor D. Enrique Massó López, atenderá a los herniados, los días 11 y 12 de Julio en el Hotel Rigel, calle Marqués de la Cenja, 135, de PALMA DE MALLORCA. — Visitas de 10 a 1 y de 4 a 7.

# COLEGIO «LUIS VIVES»

**Primera Enseñanza y Bachillerato Elemental**  
Las normas más eficaces y depuradas

con  
Los mejores elementos de trabajo al servicio de  
**Una enseñanza garantizada «sin profesores de repaso» ni «deberes en casa»**  
Una auténtica FORMACION INTEGRAL  
Una amplia EDUCACION CIVICA

Modernas instalaciones orientadas por los últimos adelantos de la Pedagogía

**NUEVO EDIFICIO:**  
Calle San Juan de La Salle s/n (junto a Via Alemania y continuación de Barón de Pinopar.)  
**INFORMES Y MATRICULA:**  
Mañanas de 10 a 13. — Tardes de 4 a 7.

# Fin de Curso en el Grupo Escolar de Lluchmayor

## Fueron repartidos premios y diplomas

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARA).— El pasado miércoles, tuvo lugar, en el salón de actos del Grupo Escolar de nuestra ciudad, una simpática fiesta con motivo del final del curso y reparto de premios y diplomas a los niños y niñas que por su aplicación, aprovechamiento y conducta se han hecho acreedores a ello durante el curso que termina.

Al acto asistieron todos los alumnos de ambos sexos, Profesores y Directores, que integraron la presidencia. Fueron recitadas diversas poesías; intervinieron alumnos de diversas secciones; niños y niñas demostraron sus cualidades y condiciones de artistas provocando el entusiasmo de los compañeros que no cesaron de aplaudir y animar a los actores.

En el intermedio y por los Directores don Antonio Salvá y doña Margarita Camps, fueron llamados los alumnos de ambos sexos y entregados: 1º los Certificados de Estudios Primarios a los alumnos que aprobaron el examen 2º los diplomas honoríficos y por último bonitos premios. Todo ello entre aplausos de sus compañeros.

Finalmente cerró el acto el Director Sr. Salvá con un breve parlamento, felicitando a todos y muy particularmente a los distinguidos aconsejando no olvidar durante las vacaciones el estudio ni la lectura.

**CUMPLEAÑOS**

En el hogar de los esposos don Lorenzo Noguera Noguera y doña Magdalena Pons de Noguera, propietarios del «Bar Novedades» celebró su noveno cumpleaños su hijita Jerónima. Con tal motivo se celebró una agradable fiesta infantil siendo delicadamente obsequiadas las amiguitas que acudieron a felicitarla.

**SOCIALES**

En reciente examen efectuado en el Colegio Notarial de Palma de Mallorca fue aprobado para la categoría de Auxiliar de Notaría, con brillante puntuación, nuestro amigo don Jaime Mas Coll, al que felicitamos.

**BODA**

En el altar mayor de la iglesia parroquial de San Miguel, se efectuó la unión matrimonial de don Antonio Munar Salvá con la señorita Antonia Salvá Ginart. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Bernardo Trobat. Firmaron el acta como testigos, don Jaime Garau Prohens y don Juan Tauler Antich.

**Vendo motor fuera bordo JHONSON**  
50 H.P. Año 60  
GARAGE MUNDIAL  
Teléfono 22173

Comercial **Garage SEGURA**  
AV. A. ROSSELLO, 60 - Teléfonos 17447-25637-14404  
PRESENTA EL MOTOR FUERA BORDO **SANDAR** de 3 H.P.  
Calidad, fácil arranque, silencioso, nuevo en diseño, económico, rápido, de peso reducido, garantizado  
Precio: 9.600 Ptas.

**¡¡¡ANTES DE DECIDIRSE!!!**  
VISITE **Italmobel**  
Estilos nórdicos  
Modelos exclusivos  
Precios fábrica  
Cazador, 17 - Junto Velázquez

**HOTEL BRISTOL**  
SALON - PISCINA «EL CAIMAN»  
GRAN SERVICIO A LA CARTA  
COCINA ESPAÑOLA Y MARISCOS  
(Hasta la una de la madrugada)  
**MENU ESPECIAL 60 PTAS.**  
3 PLATOS A ESCOGER  
Pan, vino, postre y fruta  
**NOCHE 70 Ptas. con la orquesta TONY TOUS y su CONJUNTO**  
GENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Tel. 25644

**BENJAMIN CODORNIU**  
La pequeña botella de champaña  
para uno o para dos



**Otro gordo de 5.000 Pesetas!**

**SAMBA** regala calidad y dinero

**5.000 Pesetas**

Ha correspondido a la Sra. MARIA MATAS G. Fornaris, 206 b. - La Soledad (Palma)

Tienda expendedora: Don Francisco Bennasar - Calle Fornaris, 171 - La Soledad - (Palma)

¡Mañana puede ser Vd. la afortunada!

¡Caramba, que jabón!

**jabón SAMBA**  
Rinde más... frotando menos

Vea en el interior de este número el reportaje gráfico de la entrega de dicho premio

Juanito se ha acercado a su madre. Lleva tres horas jugando con sus amigos y ahora está cansado, tiene calor: «Mamá, me aburre...» La confidencia ha llenado de turbación a María Francisca. «¿Cómo es posible?... ¿Pero no estabas deseando que llegaran las vacaciones para jugar y no aburrirte nunca?... Hijo, no hay quien te entienda».

No sé si existe alguien capaz de comprender este «tremendo» problema de Juanito, pero su madre va por mal camino. ¿De verdad, María Francisca que te sorprende tanto que un niño acostumbrado a estudiar, a quien gracias a Dios se le han despertado los deseos de saber, se aburra un poco después de montar en bici tres horas seguidas? Es como si nos sorprendieran sus ganas de jugar, después de dar tres horas vueltas al Latín.

Ni todo el día estudiando en el curso, ni todo el día jugando en verano.

**EL PROBLEMA DE LOS «TEBEOS»**

Es una pena que nuestra heroína no haya observado mejor a su hijo. Quizás haya escapado a su maternal observación que a Juanito le gusta leer; por eso le pide con frecuencia un par de pesetas para comprar «tebeos»...

Pero Juanito acude a los «tebeos» a pesar suyo. No es eso lo que busca, aunque le entretienen llenan su imaginación de cosas fabulosas, de aventuras insospechadas, pero le fastidia saber siempre como van a terminar, empezar con más ilusión de la que estas historias merecen.

Si, hay niños para quienes leer es el mayor entretenimiento que existe. Y esta afición si no se controla y dirige bien puede tener graves consecuencias. Esos niños retraídos, que dan cualquier cosa por adquirir un libro de aventuras, tienen el peligro de hacerse antisociales y terminar leyendo lo que nunca debieran leer.

**La Mujer**

**Los niños y el verano**

**Tus hijos también se cansan y se aburren... ¡jugando!**

**Dales cosas para leer, pero no sólo «tebeos»**

Por eso, es francamente importante que los padres conozcan bien a sus hijos y que sepan que lecturas deben proporcionar a cada uno.

**Niños distraídos y de poca imaginación**

A estos nunca les gustará leer. Pero es necesario acostumbrarlos a fijar la atención. Será un magnífico entretenimiento para que más tarde puedan sacar adelante las asignaturas de Historia, Arte, Latín...

En estos casos conviene mirar los cuentos con ellos, obligarles con dulzura a fijarse en un grabado, hacerles encariñarse con el personaje.

La lectura ideal, serán cuentos cortos y vivos y, sobre todo, con muchas imágenes.

**Niños aficionados a la lectura**

Suelen ser reposados, juiciosos e inteligentes. Es una grave irresponsabilidad que se descuiden estas virtudes. Estos niños necesitan una atención mayor.

Desde los trece años y aún antes, encontrarán gusto en la lectura de Julio Verne, las novelas cortas de la colección «Escélicer» o «Cadete», cualquiera de estos libros es aconsejable pero, naturalmente, unos más que otros.

No es posible señalar títulos, será mejor que cada padre lea, si quiera por encima (mucho mejor si lo hace con profundidad) cada libro. Así podrá luego cambiar impresiones con su hijo y conocer mejor lo que le gusta.

**Niños menores de diez años**

Les gustan los cuentos... cuentos. Narraciones sencillas que no exalten su imaginación. Los «tebeos», tal como se hacen generalmente no... nos gustan.

En esta edad se fijan enormemente en las cosas. Pensar que los niños están ansiosos de conocer, tienen una curiosidad enorme por las cosas.

Conviene que lean cosas bien escritas, con grabados bien hechos para que se desarrolle su buen gusto.

Existen libros de cuentos en los que se han seleccionado los mejores de cada país. En ellos se dan a conocer costumbres, posición geográfica, etc., de otros lugares con gran sentido pedagógico.

**Antes de terminar**

Queremos recordar lo útil que resulta aficionar a los niños a coleccionar cromos de plantas, familias de animales, minerales, etc. A los chinos les suele entusiasmar este tipo de colecciones que, poco a poco, va abriendo el círculo de sus conocimientos.

CLARA SERT  
«EUROPA PRESS»

**AS-BAR MERENDERO**

Ca'n Pastilla. — Junto Residencia La Pedrisa  
Parada autobús. — PRECIOS ECONOMICOS

**PLACISTA-VIAJANTE**

Se necesita para toda MALLORCA, IBIZA, para antigua fábrica de confecciones caballero y niño, introducida en esa ruta. Referencias por escrito al anuncio número 220 PUBLICIDAD LEVANTE. Pintor Sorolla, 9. — VALENCIA

**Horóscopo de la Semana**

(Del 8 al 14 de julio)

**ARIES.** (21 marzo a 20 abril). — Incertidumbre y pesimismo. Disgusto en el amor o vida afectiva. — Grata e inesperada sorpresa. Gastos mayores de los previstos. — Luchas en la esfera profesional. CONCENTRESE EN LAS COSAS INMEDIATAS

**TAURO.** (21 abril a 21 mayo). — Imprevisto agradable en la vida afectiva. — Evolución favorable en lo económico. — Momento de gran cominidad y risa. — Armonía familiar. — Fallo de última hora, imprevistos. — PROCURE ESTAR BIEN INFORMADO

**GEMINIS.** (22 mayo a 21 junio). — Perturbaciones digestivas o de otra índole. — Alternativas económicas. — Desilusión sentimental. — Ausencia de amistad íntima. — Sorpresa. — Disgusto por una pérdida o error. — NO PAGUE CON LA MISMA MONEDA.

**CANCER.** (22 junio a 22 julio). — Algunas divergencias familiares por motivos económicos. — Tendencia muy marcada a diversos antagonismos. — Satisfacciones sociales. — Ingresos que fallan. Riesgo de errores y susceptibilidades exageradas. — NO DESAPRO. VECHA SUS OPORTUNIDADES.

**LEO.** (23 julio a 22 agosto). — Suerte en sus actividades deportivas. — Conocimiento de una nueva y fundamental amistad. — Amor afortunado. — MANTENGA CIERTO ALEJAMIENTO PERO AL MISMO TIEMPO ESTE ALERTA.

**VIRGO.** (23 agosto a 23 septiembre). — Reconciliación de importancia. — Experiencia rara, tal vez espiritual. — Dudas sobre una adquisición. — Desengaño en la vida sentimental. — Alegría de orden familiar. — SEA FIEL A SI MISMO.

**LIBRA.** (24 septiembre a 23 octubre). — Gran satisfacción de carácter íntimo. — Reconciliación con una amistad. — Sacrificio o elevación espiritual. — Rectificación de un error. — DESARROLLE LA MAXIMA ACTIVIDAD Y ENERGIA POSIBLE.

**ESCORPIO.** (24 octubre a 22 noviembre). — Actividad obstaculizada por imprevistos. — Ilusiones que fallan. — Satisfacciones familiares. — Riesgo de intoxicación. — Gastos mucho mayores de los previstos. — Dudas. — Evite excesos en todo lo posible.

**SAGITARIO.** (23 noviembre a 21 diciembre). — Influencias artísticas. — Proyecto de viaje o desplazamiento. — Exito o felicidad en el amor. — Experiencia extraña, pero agradable. — Sorpresa relacionada con una amistad íntima. — GUIESE POR EL CONSEJO QUE RECIBA.

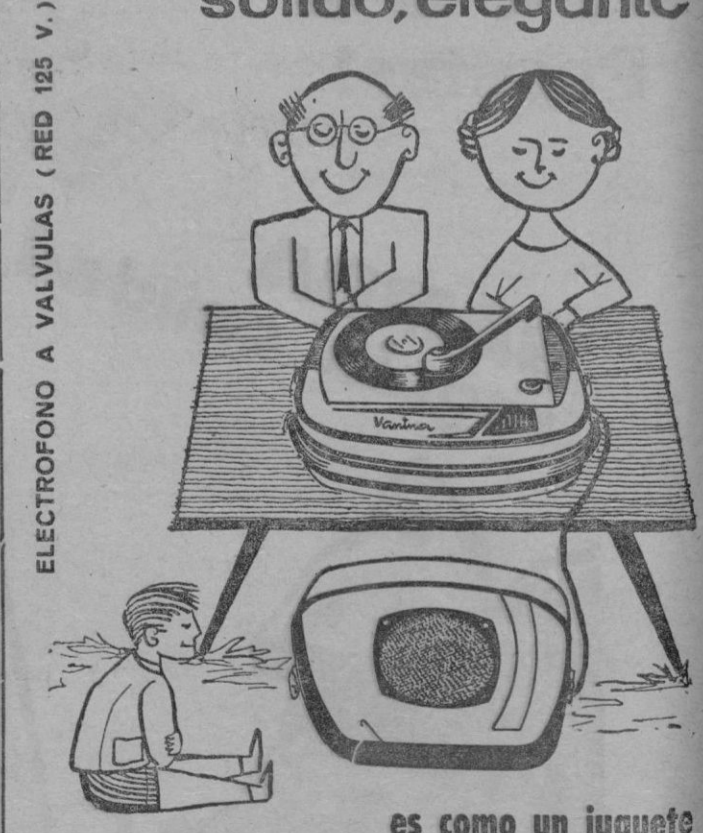
**CAPRICORNIO.** (22 diciembre a 20 enero). — Comienzo de algún trabajo nuevo. — Golpe de suerte. — Sueños poco realizables. Gastos. — Necesidad de una tramitación o papeleo. — Inesperada desconfianza por parte de una amistad. — ACTUE CON GRAN PACIENCIA.

**ACUARIO.** (21 enero a 19 febrero). — Gasto familiar. — Proyecto de viaje. — Reforma en el trabajo o estudio. — Modificaciones en la casa. — Experiencia de interés. — Noticias inesperadas. Encuentro poco oportuno. — ACTUE CON LENTITUD Y CUIDADO.

**PISCIS.** (20 febrero a 20 marzo). — Ilusiones que no corresponden a la realidad. — Encuentro casual muy oportuno. — Modificaciones en la casa o lugar de trabajo. — Burla o broma. — Dudas. ENTRE SU INCLINACION Y LO MAS RAZONABLE HAGA UNA ESPECIE DE TERMINO MEDIO.

**APRENDIZAS Y AYUDANTAS DE SASTRERIA**  
precisamos en «PETITES GALERIES». Presentarse directamente a nuestros talleres: San Magin, 150 (Santa Catalina)

**Vanina**  
solido, elegante



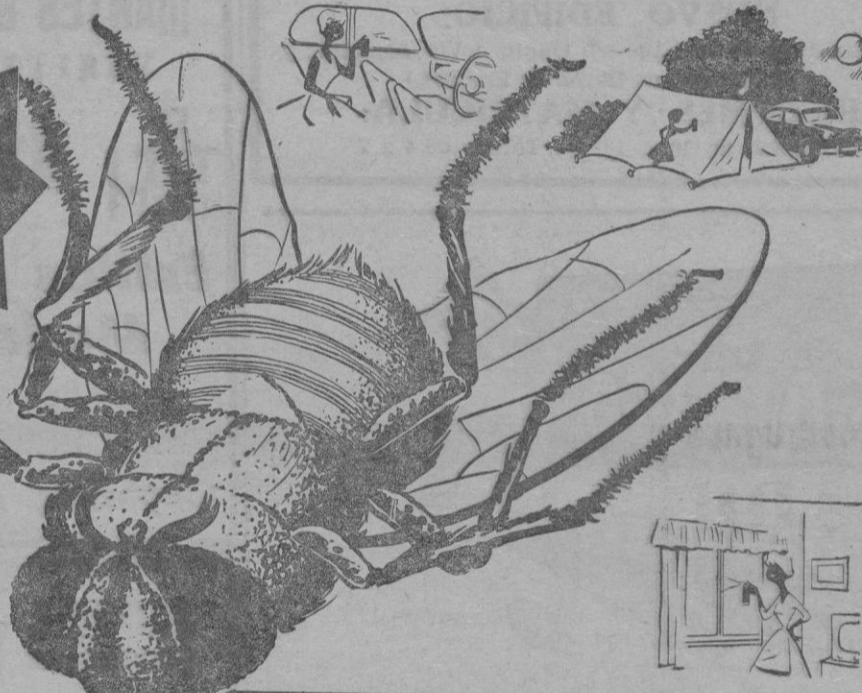
ELECTROFONO A VALVULAS (RED 125 V.)

es como un juguete que impunemente puede manejar su niño

fabricado en España por HECTOR IBERICA, S. A. Guecho

REPRESENTANTE PARA BALEARES  
**D. RICARDO CAFFARO KRUG**  
Calle Colubi n.º 13 - Tel. 16843  
PALMA DE MALLORCA

Con  
**Catch**



**todas acaban así!**

porque **Catch** es el insecticida definitivo por:

**SU EFECTIVIDAD**  
Llega a todos los rincones y no deja ni una sola mosca, mosquito, polilla, etc.

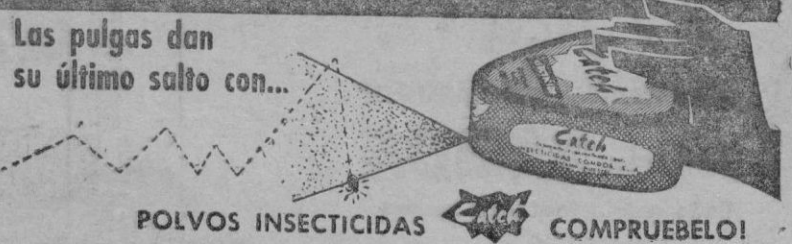
**SU PRECIO**  
Uno bomba que sólo vale 75 pesetas, es suficiente para limpiar más de 260 veces (todo un verano) una habitación normal. Cada limpieza sólo cuesta 28 céntimos! Es el más barato.

**SU COMODIDAD**  
Ni manchas ni fugas peligrosas, simplemente se oprime el dedo y... ya está!

**SU LIMPIEZA**  
Mezclado en el ambiente no mancha, antes, al contrario, perfuma y refresca el ambiente.

contra  
**MOSCAS  
MOSQUITOS  
POLILLAS  
ETC.**

**Catch**  
Un verano sin moscas, mosquitos, polillas... ni molestias!



Las pulgas dan su último salto con...

POLVOS INSECTICIDAS **Catch** COMPRUEBELO!

son productos  
**INSECTICIDAS CONDOR S.A.**

Sr. D. J. MOREY UMBERT - San Miguel, 128 - Palma

# Los Estatutos de la Mutualidad Agraria han sido aprobados

## Más de tres millones de trabajadores del campo, protegidos por la Previsión Social

### Las cotizaciones y pensiones comenzarán el 1 de octubre próximo

Los Estatutos de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria son aprobados por una orden del Ministerio de Trabajo publicada por el «Boletín Oficial del Estado».

Son mutualistas de la misma los españoles, hispanoamericanos, portugueses, brasileños, filipinos y andorranos mayores de catorce años que de manera habitual trabajen por cuenta ajena en las labores de carácter agrícola, forestal o ganadero dentro del territorio español, y los que de modo permanente y en forma habitual presten servicio no propiamente agrícola en explotaciones de este tipo, siempre que los trabajadores realicen el servicio de Empresas o patronos agrícolas.

#### CLASIFICACION DE MUTUALISTAS

Los mutualistas se clasifican en trabajadores fijos, eventuales y autónomos. Son trabajadores fijos todos aquellos que presten servicios a un mismo patrono durante todo el año agrícola; eventuales, quienes habitualmente realicen trabajos para diversos patronos y sin vínculo contractual por un año con alguno de ellos. Concurrirá la condición de habitualidad con un mínimo de noventa días efectivos al año. Se consideran trabajadores autónomos a efectos mutualistas aquellos que sean titulares de una explotación agrícola forestal o pecuaria, arrendatarios, aparceros, medieros u otros análogos que realicen por cuenta propia y de modo habitual, personal y directo las faenas pecuarias de estas explotaciones, siempre que el líquido imponible por contribución de la explotación no sea superior a 5.000 pesetas anuales.

La condición de mutualista se acreditará por el debido encuadramiento en la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, y la posesión de la cartilla profesional agrícola.

#### PRESTACIONES DE LA NUEVA MUTUALIDAD

Las prestaciones serán: Pensión de jubilación, pensión de invalidez, pensión de viudedad, pensión de orfandad, socorro por fallecimiento, subsidio de nacionalidad, subsidio de natalidad, ayuda familiar, prestaciones económicas para trabajadores autónomos Seguro de Enfermedad y prestaciones gratificables, y que son señaladas en su cuantía por la disposición ministerial.

El Consejo general, la Junta rectora y las Comisiones provinciales y locales de la Mutualidad se constituirán antes del 15 de julio, en cuya fecha se iniciarán las actividades de formación y aprobación de los censos, comenzando la cotización y el pago de las prestaciones el día 1 de octubre del presente año de 1961.

#### MAS DE TRES MILLONES DE ASEGURADOS

La Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria actuará sobre 3.083.699 trabajadores, según el último censo, de los cuales un millón 1.115.967 son obreros eventuales, 1.656.953, autónomos, y 310.479, trabajadores agrícolas fijos.

Para hacer factible el funcionamiento de la Mutualidad campesina ha sido preciso arbitrar las más depuradas fórmulas de financiación, habiendo que destacar que por vez primera entran a formar parte de los medios de dicha financiación la aportación del propio Estado, que viene a sumarse a las cuotas de patronos y obreros del campo, así como la aportación de las restantes ramas de Seguridad Social.

Las pensiones, que inicialmente son de 400 pesetas, como las de jubilación e invalidez, irán elevándose a medida que sus beneficiarios hayan acreditado mayor número de años de trabajo y cotización a la Mutualidad. Los subsidios de nupcialidad y natalidad se inician también con topes mínimos de 3.000 y 500 pesetas, respectivamente, para poder alcanzar las 4.500 y 1.500 pesetas en cada una de dichas circunstancias. El volumen de prestaciones para el primer año de vigencia de la Mutualidad está calculado en cerca de 5.000 millones de pesetas. La gestión técnico-administrativa de la Mutualidad ha sido confiada al Instituto Nacional de Previsión, el cual establecerá una perfecta coordinación con la Organización Sindical para el mejor desarrollo de este programa de Seguridad Social en el ámbito local. La Mutualidad estará dotada de una serie de órganos de gobierno que, tanto por el número de afiliados a cubrir en ella; más de tres millones, con unos diez millones de beneficiarios, como por su extensión, contarán con una participación activa de más de 67.000 personas.



CUANDO EL CALOR APRIETA  
tome un vaso de agua fresca  
con una cucharadita de

## BISHOP

la auténtica Sal de Frutas Natural

y experimentará una saludable estimulación  
y una nueva vitalidad en su organismo.



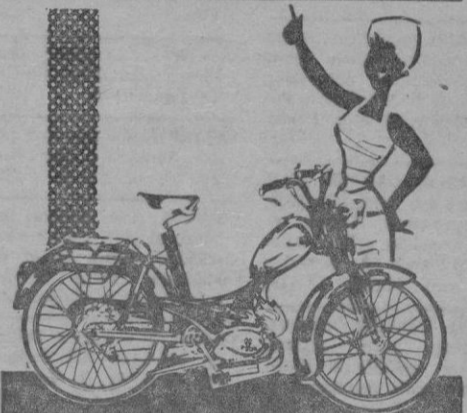
# TERROT 49 c.c.

## DOS VELOCIDADES

**SIN CARNET!  
SIN IMPUESTOS!  
SIN MATRICULA!**



Mod. VL-2. Tipo Standard 6.975 pesetas franco fabrica.



Mod. VL-2. Tipo Gran Lujo 9.300 pesetas franco fabrica.



Mod. VL-2. Tipo Lujo 7.950 pesetas franco fabrica.



Mod. VL-2. Tipo Sport 9.850 pesetas franco fabrica.

y a precios internacionales!

Cualquiera de estos tipos del ciclomotor VL-2, totalmente fabricado en España, tiene un precio inferior a los internacionales.

Fabricadas bajo licencias y asesoramiento técnico de Etablissements TERROT. Dijon (Francia).



## TERROT SAE

VITORIA

EQUIPO ELECTRICO  
**FEMSA**

y además

- \* MAS PRESENTACION
- \* MAS POTENCIA
- \* MAS SEGURIDAD
- \* MAS ROBUSTEZ
- \* MAS COMODIDAD
- \* MAS BELLEZA

Ventas a plazos hasta dos años con un seguro de Responsabilidad Civil contratado en

## MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

MIGUEL NADAL COMAS  
Bartolomé Ferra, 6 - Tel. 15105 - Palma de Mallorca

# CHUMBO DANCING

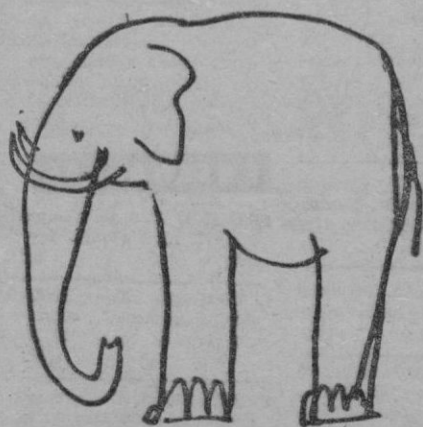
(AIRE ACONDICIONADO)

**BAILE CON LA MEJOR MUSICA DE AHORA MISMO**  
Por la tarde, precios de bar

Abierto hasta las 3 h. de la madrugada

# DANCING CHUMBO

Calle Sotelo, 646



COMPARE antes de comprar, y pregunte a quien tenga una

# ODAG

nevera eléctrica sin motor

REVELATION 130 10.696' HOLIDAY 90 7.996' RECORD 6.794'

IMPUESTOS INCLUIDOS



# Las CUEVAS del MOLINO (REFUGIO DE DRAGUT)

## TABLAO FLAMENCO CON

# Manoli Vargas

## El Titi El Poeta

## Carmen Vargas

### TERMINE SU VELADA BAILANDO CON Dickie Bennet y su trío

### y Bernardo Bernardini

### y su cuarteto

### Teéfono 13180



### LA NUEVA DIRECCION DE



### LA SALA DE FIESTAS DE MODA

TENIENTE MULET, 4. TERRENO  
PRESENTA HOY DE 10 NOCHE A 3 MADRUGADA SU

### GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES

CON

# LA GATA

La revelación del baile flamenco, acompañada a la guitarra por FRANCISCO GARCIA y el «cantor» de flamenco QUINTO DE HUELVA

## La Isleñita

(Canción moderna)

## Carmina Delgado

Cante español

y la famosa estrella norteamericana

# LA FAHITIA

Reaparición de la famosa orquesta

## Los 5 de España

# GOMILA CLUB

Reserve su mesa

Teléfono 25046

NOCHE: 1.ª Consumición 90 ptas.

» 2.ª » 50 »

Mañana domingo de 7 a 9

## BAILE SIN ATRACCIONES

Consumición 25 pesetas

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

- NECESITAMOS** persona para taller metalúrgico. Hebrajes Caran Arturo Rozzi 64 (10)
- PARA** Sección de retoque de LABORATORIOS FOTO GRAFICOS DE CASA PLANAS. Hacen chicas con nociones o aptitudes para dibujar. Presentarse tardes de 7 a 8 en Plaza Atarazanas número 22, bajos (30)
- SE NECESITA** aprendiz en la tienda de confecciones DOVER, calle Jaime II, núm. 7. (14)
- SE NECESITAN** aprendices de dependientes. Teléfono 14921. (10)
- CARPINTERO** de 1.ª se necesita P. Isern. Calle Vall d'angent núm. 11 (11)
- INSTALONERAS** se precisan en Sastretería MODÉLOS DAN Calle San Miguel 44. 11. (12)
- COBBERES**, Carnet, 1.ª sueldo y comisión buenos ingresos se necesitan. Presentarse en Tomá Forteza 14. (17)
- ELECTRICISTAS** Precisa mos oficiales instaladores electricistas y mecánicos electricistas. Electromóvil Aragón 4 (Talleres Luis Martí) 9. (15)
- JOVEN** de 18 a 22 años para mozo almacén. Libre ser. vicio militar. Se precisa. Informes: Pza Rosario, 1. (11)
- SE NECESITAN** medias oficiales pianchistas. Razón: Metalúrgic Mallorca. Antonio Ribas, 156. Teléfono 15840. (13)
- Alemana**, habla inglés, español, busca trabajo hotel. Agencia Viajes, o como maestra. Informes: Anselmo Clavé, 35. 3. (17)
- SE NECESITA** aprendiz para talleres de 14 a 15 años. Informes esta Admón. (15)

## CARTELERA

**CINE**

**AUGUSTA** — Desde las 8:15: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGAÑA» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA** — Desde las 8:00: ROSANA (Erika Remberg); AGACOLOR — EL PEQUEÑO RUISEÑOR (José Luis). (Tol. menores).

**AVENIDA** — Desde las 8:00: ROSANA (Erika Remberg); AGACOLOR — EL PEQUEÑO RUISEÑOR (José Luis). (Tol. menores).

**BALAR** — Desde las 8:00: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «LA LEY DE LOS FUERTES» (Charlton Heston y Anne Baxter). Aut. mayores.

**BORN** — Desde las 8:15: «SENDERO DE FUELLA» (James Stewart y Lisa Lu). «MAMA NOS COMPLICLA LA VIDA» (Kay Kendall y John Saxon).

**CAPITOL** — Desde las 8:30: «EL FAVORITO DE LA REINA» Director Henry Koster (Bette Davis y Richard Todd). Color de Luxe y Cinemascope. «LA QUIMERA DEL ORO» (Chariot). Tolerado menores.

**DORADO** — Desde las 8:30: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGAÑA» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**HISPANIA** — Desde las 8:30: «EL FAVORITO DE LA REINA» Director Henry Koster (Bette Davis y Richard Todd). Color de Luxe y Cinemascope. «LA QUIMERA DEL ORO» (Chariot). Tolerado menores.

**LIRICO** — Desde las 8:30: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «UN SOMBRERO LLENO DE LLUVIA» (Eva Marie-Saint y Don Murray). Aut. mayores.

**METROPOL** — Desde las 8:30: «UNA CHICA EN EL DESVAN» (Jean Marais, Danny Robin, Jeanne Moreau). «LOS COBARDES» (Vicente Parra). Aut. mayores.

**MODERNO** — Desde las 8:00: LOCO POR EL CIRCO (Danny Kaye y Pier Angeli). — LA GRAN AVENTURA DE TARZAN (Gordon Scott y Sara Shane). (Tol. menores)

**ORIENTAL** — Desde las 8:00: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGAÑA» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL** — Desde las 8:15: LOCO POR EL CIRCO (Danny Kaye y Pier Angeli). — LA GRAN AVENTURA DE TARZAN (Gordon Scott y Sara Shane). (Tol. menores)

**PROGRESO** — Desde las 8:00: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «LA LEY DE LOS FUERTES» (Charlton Heston y Anne Baxter). Aut. mayores.

**PROTECTORA** — Desde las 8:15: CUANDO EL VIENTO SOPLA Director: Yves Chomp (Mylene Demongeot y Curd Jürgens). — LA NOCHE Y EL AIBÁ (Francisco Rabal, Zully Moreno, Antonio Vilar y Rosita Arenas). (Aut. mayores).

**RIALTO** — Desde las 8:30: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGAÑA» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**RIVOLI** — Desde las 8:30: «CIELITO LINDO» Director Miguel M. Delgado. (Rosita Quintana Luis Aguilar). Eastmancolor. «UN CRIMEN POR HORA» (Jack Hawkins). Technicolor. (Autorizado mayores).

**VICTORIA** — Desde las 8:30: «MELODIA INTERRUMPIDA» (Glenn Ford y Eleanor Parker). «YO FUI EL DOBLE DE MONTGOMERY» (John Miles). Tolerado menores.

VISITE LAS

# Galerías VELAZQUEZ

HAY DE TODO

## LA PELICULA DE LOS TRES ATRACTIVOS

La última película del malogrado galán francés

### HENRI VIDAL

La deliciosa

### ROMY SCHNEIDER

más encantadora que nunca en su primer papel de mujer

Y la presentación del nuevo astro

### JEAN-PAUL BELMONDO

el idolo de la juventud europea

## «MALEMOISELLE ANGEL»

### MOTOR FUERA BORDO

# GRUMETE

de 2 1/2 H.P.

Sencillo y eficaz, ideal para embarcaciones pequeñas, económico, de fácil conservación y entretenimiento

Precio: 5.600 Ptas.

Comercial

Garage SEGURA

AV. A. ROSSELLO, 10 - Teléfonos 17447-25637-14404

# ¡Olivicultor combate la mosca del olivo!

Solo con «DIAZINON 40 M. GEIGY» defenderás totalmente tu cosecha de los ataques de la «mosca de la aceituna».

Bastan una o dos pulverizaciones para salvar la cosecha

«DIAZINON 40 M. GEIGY» actúa dentro de la aceituna matando al «gusano» recién nacido y a las moscas que se posan sobre hojas y frutos tratados. El fruto se mantiene en el árbol y madura normalmente

Pueden tratarse pequeñas extensiones e incluso un solo árbol sin preocupación de si el vecino trata o no sus olivos

Fruto mojado con «DIAZINON 40 M. GEIGY» es fruto salvado de la «Mosca» con toda seguridad.

Aceite abundante, sano y con la mínima acidez.

El DIAZINON no es caro porque es eficaz

Solicite información a:

## SOCIEDAD ANONIMA DE ABONOS MEDEM

O'Donnell, 7 MADRID Apartado 995

Depósito en Palma de Mallorca. — S. A. CROS.

Avenida Alejandro Rossello, 14.

## ¿PAZ CON RUSIA?

IX

### El consumidor viene en último término

Por AVERELL HARRIMAN

(Continuación)

El aspecto más turbador del rápido desarrollo económico de esta humilde comunidad campesina en el breve espacio de una generación, es el efecto que puede producir en los habitantes de otras naciones subdesarrolladas. Cada año, millares de visitantes del sudeste de Asia llegan al gran aeropuerto internacional de Tashkent y son conducidos a visitar las gigantescas granjas modelo colectivas, las poblaciones libres de malaria y las grandes fábricas que producen de todo, desde zapatos hasta pesada maquinaria agrícola, para no hablar de las escuelas, universidades, hospitales y teatros de ópera. Estos progresos proporcionan una munición ideal a los partidos comunistas del sudeste de Asia, quienes no dejan de utilizarla con los que se muestran impacientes por desarrollar sus países. Para pueblos con escasa comprensión de los valores de las instituciones libres, constituyen una alternativa tentadora ante los más lentos procedimientos de la democracia.

Este motivo forma una parte importante del desafío que el señor Krushev lanza a las democracias occidentales, y en particular a los Estados Unidos, para competir por el caudillaje universal. Si hemos de hacer frente a ese desafío, creo que es necesario demostrar una mayor comprensión por los problemas y aspiraciones de aquellos que intentaban mejorar sus medios de vida, y debemos hacer mayores esfuerzos para ayudarles a conseguir sus objetivos rápidamente... y en libertad. Porque además de proporcionarles ayuda material, debemos también colaborar en el reforzamiento de sus instituciones democráticas, políticas y sociales mediante el ejemplo y el aliento, en tanto que ellos se esfuerzan en edificar una moderna economía industrial.

Desde que abandonó la Unión Soviética en 1946, y en especial desde que Krushev ascendió al poder, se han recibido informes fidedignos de un aumento lento pero continuo del nivel de vida soviético, rebasando en alto grado la miserable pobreza que existía durante los años bélicos. Esos informes han servido de base a la teoría de que a medida que se satisficieran sus peticiones esenciales para una vida tolerable, el pueblo soviético pedirá más y más, e insistirá en particular más ampliamente en la producción nacional bajo la forma de bienes de consumo.

Stalin me dijo una vez, refiriéndose a la conquista de Europa por Hitler, que el apetito de un hombre viene comiendo. ¿Creará el apetito del pueblo soviético hasta el punto de obligar al Kremlin a acceder a sus peticiones?

Mis hallazgos sobre este tema han sido contradictorios. Ciertamente, el nivel de vida soviético es muy bajo comparado con el nuestro. Ha hecho rápidos progresos en los últimos años, pero también los apetitos progresan. Creo que Krushev está encontrando cada vez más difícil satisfacer esos apetitos y, al mismo tiempo, dedicar más de la mitad de la producción nacional a inversiones y a armamentos. Sin embargo, encontré pocas pruebas de que estas peticiones fuesen tan apremiantes como para obligarle en un futuro previsible a recortar sus inversiones en la industria pesada o en los armamentos por debajo del mínimo que él consideraba necesario para conseguir los objetivos soviéticos.

Mi esposa y yo estábamos especialmente interesados en averiguar lo mal o lo bien que el ciudadano soviético medio está viviendo en la actualidad, y en especial las mujeres, las cuales, se me dijo, superaban a los hombres en diez millones, como resultado de las bajas causadas por la guerra.

Lo primero que sorprende a todos los visitantes de la Unión Soviética es la cantidad de mujeres que trabajan. Nunca fui capaz de conseguir una cifra precisa respecto a la proporción exacta de mujeres con empleo, pero una autoridad la calculó en alrededor del noventa por ciento en las menores de sesenta años. La principal razón es que una familia no puede mantenerse con un solo salario, de modo que la madre, lo mismo que el padre — y a menudo los hijos — deben contribuir al presupuesto familiar.

Pero incluso en familias en que esto no es necesario, entre las autoridades o los ingenieros con altos salarios, descubrí que las mujeres trabajaban. En Bartsch, en el corazón de Siberia, la esposa del jefe de las obras era profesora de botánica. El vicepresidente, Frol Kozlov, me dijo: «Mi esposa no puede soportar quedarse en casa sin hacer nada»; y añadió que tenía un empleo de ingeniero en un instituto de investigaciones científicas. Una de las pocas amas de casa «inactivas» que conocí fue la de Nikita Krushev, y estoy seguro que sus deberes oficiales le dejan muy poco tiempo para «quedarse en casa sin hacer nada».

Muchas mujeres se han dedicado a la ingeniería y al trabajo de investigación, pero las ocupaciones más frecuentes entre las mujeres educadas son la medicina, el magisterio y el estudio de idiomas. Todos los médicos que encontré durante mis viajes eran mujeres.

(Continuará)

(Derechos reservados por PLAZA & JANES. Distribuido por AGENCIA ZARDOYA. Exclusiva para «BALEARES».)

## ¡¡OTRO PREMIO DE 5.000 PTAS.!!

DENTRO DE UNA PASTILLA DE

# ¡¡Jabón SAMBA!!



El Representante en Baleares de Productos Gota de Ambar, S. A., Sr. Homs, hace entrega a D. María Matas Cabello, que vive en la calle de Fornaris, 206, bajos, de La Soledad (Palma), de un importante premio de 5.000 pesetas en presencia de los propietarios del Establecimiento de la calle Fornaris, 171, de La Soledad, don Francisco Bennisar y señora y con la colaboración del Sr. Riera, locutor de Radio Mallorca y del fotógrafo señor Castell.

### ¡JABON SAMBA! ¡Caramba que jabón!

## Los Reportajes

# El problema de Berlín y la eterna

## indecisión del Gobierno norteamericano

Por RICHARD M. NIXON

Nuestro periódico, siempre atento a ofrecer a sus lectores las más prestigiosas firmas nacionales e internacionales, ha contratado con AGENCIA ZARDOYA la exclusiva de publicación de estos artículos, el primero de los cuales publicamos hoy.

garganta", como él la llama es, en realidad, el bocado que quiere engullir para que le permita entonces mordisquear en las entrañas vitales del Oeste.

El presidente Kennedy ha expresado honda preocupación ante la posibilidad de que Krushev cometa un grave error de cálculo al estimar la determinación del Oeste a conservar esta avanzada expuesta de la libertad. Eso fue, en el fondo, lo que motivó el que gestionara la "conferencia en la cima". Creyó que un cambio de impresiones, cara a cara, dejaría a Krushev convencido de la determinación del Oeste como la estaba representando la persona del nuevo presidente de los Estados Unidos de la América del Norte.

El encuentro personal, aparentemente, no ha tenido en Krushev el efecto deseado. Porque en su primera exposición pública importante después de Viena envió un nuevo ultimatum al Oeste para que se fuera de Berlín antes del próximo año nuevo. Amenazó con incitar a su tío, Alemania Oriental a cerrar las rufas de acceso a la ciudad, desde Alemania Occidental, con respaldo de las armas soviéticas, si no lo hacemos así.

Es evidente que el presidente Kennedy debe tomar, cuarto antes, medidas adicionales para convencer a Krushev de lo que, aparentemente, no pudo convencerlo en la "conferencia en la cima": que los Estados Unidos se proponen hacer lo que dicen que harán en defensa de la libertad.

Estoy seguro de que contará con el apoyo abrumador del país para tales medidas si expone la realidad escuetamente ante el pueblo.

Desdichadamente la actitud en Washington con posterioridad a Viena ha carecido de la simplicidad y claridad del arrogante ultimatum de Krushev. Hasta los más altos voceros del gobierno en el Senado han creído apropiado sugerir debilidad más bien que fortaleza de voluntad en el caso de Berlín al hablar de nuevo de una de las viejas propuestas de Krushev convertir a Berlín en "ciudad libre". Puede asegurarse que la propuesta revisada incluiría a todo Berlín, no solamente Berlín del Oeste, en una ciudad "libre".

Esto, en efecto, significaría una ciudad indefensa, rodeada por completo de fuerzas soviéticas y fuerzas títeres de Moscú, y abandonada, por sus actuales defensores occidentales.

Pero aún cuando el acuerdo incluyera a Berlín del Este —cosa que parece altamente improbable en vista de la seguridad en sí mismo que deja entrever Krushev— es bien evidente que sin la presencia de tropas occidentales, sería tan solo cuestión de tiempo el que la ciudad de Berlín fuera presa fácil de las brigadas de acción comunistas. ¿Cómo unos cuantos centenares de berlineses, con todo lo indomable que han sido hasta ahora, iban a poder resistir mucho tiempo lo que naciones enteras, como Checoslovaquia, no pudieron contener?

Si se intentó que esta propuesta fuera una plomada de sondeo para hacer experimentos con la política oficial del gobierno, como han comentado ciertos corresponsales de prensa en Washington, el propio Presidente debe apresurarse a recobrarla él mismo.

Si tiene como fin ser anzuelo para tentar a Krushev a pedir una nueva conferencia sobre Berlín, es igualmente peligrosa. Ya hemos visto que Krushev no se

impresiona con la simple reiteración de nuestra determinación. Es demasiado tozudo y demasiado implacable para confundir la verborragia con la realidad.

La triste verdad es que no hay solución fácil para el problema de Berlín, como no las hay para cualesquiera de los otros problemas con los cuales nos enfrentamos hoy en el mundo, mientras los comunistas sigan siendo lo que son: agresores, fanáticos en la dominación del mundo entero.

Sin embargo, hay una forma de hacer frente al tipo de agresión que el comunismo representa. No es esta la primera vez que los comunistas quieren apoderarse de Berlín. La mayor parte de los que hoy vivimos recordamos todavía el triunfo del suministro de Berlín por la vía aérea frente al bloqueo decretado por Stalin.

Tampoco es éste el primer ultimatum de Krushev para que nos vayamos de Berlín. Allá por noviembre de 1958, Krushev presentó una demanda idéntica.

Foster Dulles, secretario de Estado entonces, rechazó la amenaza con firmeza. Sus críticos comenzaron a hablar de «llegar hasta el borde del precipicio» y del peligro de guerra y de la substitución de fuerza de voluntad y de conciencia por la llamada flexibilidad. El desfile de presiones soviéticas continuó su marcha tal como hoy. Finalmente, el día 27 de noviembre de 1958, se tuvo la proposición de Krushev de convertir a Berlín del Oeste en Ciudad Libre. No olvidemos en estos momentos que la idea de «ciudad libre» tuvo sus orígenes, no en el Senado norteamericano, sino en los concilios de guerra de la Unión Soviética.

Fue ese mismo día y en esa misma exposición cuando Krushev dió su primer ultimatum sobre Berlín. Entonces, como ahora, dió seis meses al Oeste para recoger sus cosas e irse de la ciudad.

¿Qué sucedió? El Oeste se mantuvo firme. Los soviéticos cedieron. Los realistas políticos del Soviet tiene que valorizar el costo de la guerra y el momento oportuno de lanzarla, tan fría y serena como debemos hacerlo nosotros. El hecho terminante es que nosotros estamos en Berlín; que no se precisan acciones agresivas para permanecer allí. Corresponde a los cerebros dirigentes del Soviet decidir el uso de la fuerza para modificar la situación.

Un fracaso de Berlín sería el fracaso de la voluntad en una guerra de nervios. Hemos ganado batalla tras batalla en esa guerra por el Berlín del Oeste. Las alternativas siguen siendo las mismas. La opción es nuestra. Resistir en firme o evacuar. Las amenazas soviéticas para desalojarnos no tienen hoy mayor peso del que tuvieron en el pasado. Es nuestra fuerza de voluntad la que está en juego, no la de ellos.

Esta inoportuna proposición de ciudad libre es el último en una serie de acontecimientos que han debilitado la posición dirigente mundial de los Estados Unidos desde que el actual gobierno asumió el poder. Graves dudas tienen que haber surgido en la mente de Krushev en cuanto a la determinación de los Estados Unidos de resistir sus acciones agresivas.

En Laos, hablamos en grande y nos replegamos cuando llegó el momento crítico. Como resultado, la posición general norteamericana en el Sudeste de Asia ha quedado en entredicho. Y, a menos que encontremos pronto un lugar y el momento oportuno de respaldar con la acción nuestras palabras, las demás naciones en esa región vitalmente importante serán engullidas por los comunistas, una por una.

En Cuba, comprometimos nuestro prestigio y fallamos en el momento crítico de comprobar nuestro poderío. Como resultado nos enfrentamos al triste espectáculo de ciudadanos norteamericanos solicitando el privilegio de financiar el chantaje del dictador procaz, que, no solamente nos en prisión a 1.200 cruzados de libertad, sino que está arrasando los últimos vestigios de libertad de cinco millones de personas en Cuba.

En las conversaciones de pruebas atómicas, hicimos pruebas adicionales con la esperanza de llegar a un acuerdo. Delegados comunistas, como hemos esperado, se limitaron simplemente a aceptar nuestras condiciones e hicieron aún más aceptables sus propias condiciones anteriores.

Los Estados Unidos jamás conocido época en su Historia que hayan hablado con más bravura y elocuencia y que ya actuado con mayor indecisión y timidez.

Se ha dicho que no debemos respaldar nuestras palabras con la acción porque carecemos poderío militar para hacerlo. Pero es un desatino. Nuestras derrotas en Laos y en Cuba no debieron a falta de poderío militar sino a falta de determinación norteamericana.

El presidente Kennedy ha pedido más créditos para defender. Creo que el Congreso debe respaldar todos los créditos que sean necesarios para mantener nuestro poderío militar en un nivel adecuado. Pero lo que más necesitamos —si queremos rechazar la oferta comunista contra la libertad— no son más que proyectos dirigidos, más cañones y aviones, sino una mayor determinación a emplear nuestro poderío cuando sea necesario en defensa de la causa de la libertad.

Tampoco puede culpárselo al pueblo norteamericano de fracasos. El presidente Kennedy no podía haber estado más vocado que cuando dió recientemente en Chicago: «...Nuestro mayor adversario no son los rusos; es nuestra propia debilidad a hacer lo que se debe hacer». El pueblo norteamericano está muy por delante del gobierno en su disposición y determinación a hacer lo que sea necesario para defender de agresión nuestra libertad.

Tampoco puede perdonarse inacción alegando que una política de firmeza conduciría a la guerra. La Historia nos enseña que al tratar con un dictador, el peligro mayor de guerra es cuando él está dispuesto a ganar la guerra para lograr sus objetivos y cuando se convence que sus oponentes no están dispuestos a correr ese riesgo. El fin de defender de agresión las zonas de libertad. Cada vez que un agresor fanfarronea y defensores se replegan, se inclinan a hacerse más agresivos todavía. Eventualmente van demasiado lejos y la guerra resulta inevitablemente.

El señor Krushev como poder destructivo de las modernas tanto como nosotros. Teme, tanto como nosotros, las consecuencias de una guerra. Pero la única forma de evitar tratar con él o con cualquier dictador agresivo, es hacer frente en todos los momentos, aunque estamos siempre dispuestos a negociar nuestras diferencias, lo haremos desde un punto de firmeza y no de debilidad que estamos tan determinados a luchar por la libertad como a recibirlo para luchar por ella.

(Copyright 1961 por Richard M. Nixon. — Times Syndicate. Distribuido E. P. S. — Agencia ZARDOYA. Exclusiva de publicación «BALEARES».)

### ESTOMAGO INTESTINOS

# SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Úlceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.